

BRUCE NIELSEN & KLAAS A. WORP

NEW PAPYRI FROM THE NEW YORK UNIVERSITY COLLECTION: I

aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 133 (2000) 163–186

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

NEW PAPYRI FROM THE NEW YORK UNIVERSITY COLLECTION: I

IN MEMORY OF P.J. SIJPESTEIJN

§ I: INTRODUCTION

Already almost a decade ago one of authors of the present contribution, working in the Faculty of Letters of the University of Amsterdam, took the initiative to explore the possibilities of (re-)publishing papyri belonging to the papyrus collection of New York (= New Amsterdam) University. For this project he succeeded in obtaining the encouragement and assistance of Prof. M. Peachin (Dept. of Classics of New York University) in his capacity of *curator papyrorum* of NYU's papyrus collection. Prof. Peachin vigorously and effectively stimulated the idea of bringing out a publication of new P.NYU and facilitated Worp's research to the best of his abilities in every way, esp. by organizing the collection and compiling concordances between various inventory numbers, by kindly introducing Worp to Mr. F. Walker, the librarian in charge of the papyri kept in the Fales Library, NYU, and by making photos available to Worp at his request. We record with gratitude that the Faculty of Letters (now 'Faculty of Humanities') of the University of Amsterdam made a travel grant available to Worp, enabling him to visit New York University and to study all original papyri which seemed to deserve publication.

The New York University papyrus collection was acquired in the year 1924 through the services of the English papyrologist H.I. Bell. Index cards in the collection's files with 'Bell 1924' numbers (a combination of Roman and Arabic numerals) refer to the inventorization and distribution lists of papyri acquired in this year by H.I. Bell on behalf of a consortium of mostly American and British universities and scholarly institutions. For some more information on Bell's role in this Anglo-Saxon attempt to imitate the German pre-WW I 'Papyrus-Kartell' see R.S. Bagnall in the introduction to P.Col. VII, pp. 2-4.

The majority of the ca. 545 papyrus fragments belonging to the collection are in Greek, but there are also a couple of Coptic papyri (inv. ## 120r, 200, 427, 429, 430, 435, 446, 517, 518, 525). In the case of the inventory numbers 185?, 426?, 442?, and 463? we cannot be certain whether these are Coptic rather than Greek items or v.v., hence we provide these numbers with a '?'. Finally there is at least 1 Demotic papyrus (inv. # 182) and inv. # 184 probably contains on both sides an Arabic text.

Originally, Worp and Peachin considered publishing jointly a new, second volume of P.NYU texts, after N. Lewis had published a first volume of New York University Papyri titled 'Fourth Century Documents from Karanis' (Leiden 1967; = P.NYU I). Such a second volume should contain all publishable NYU papyri still available in the collection *and* all papyri belonging to the NYU collection that had been officially published already separately in article form as a contribution to a journal or a Festschrift, or had been included in the dissertations of L. Casson and E. Wolfe (cf. below, § II.A, ## 2 and 3; § II.B # 4).

Various reasons, however, prevented Prof. Peachin from continuing to play a very active role in this work plan. At a later stage Worp's colleague Prof. P.J. Sijpesteijn accepted an invitation to act as a co-editor. Though he helped Worp considerably by reading and annotating draft editions of single NYU papyri and by allowing Worp to present these unpublished texts in Sijpesteijn's papyrological seminars¹, various other obligations prevented Sijpesteijn, too, from playing further a very active role and his premature death put an end to any hopes for future contributions from his side. Fortunately, Dr B. Nielsen (Jewish Theological Seminary, New York) declared himself willing to assist Worp with the final publication of publishable NYU-texts drafts of which had been lying in a drawer for already too

¹ We notice the contributions made by various Dutch students 'κατ' ὄνομα'.

long a time. Nielsen's personal inspection of the original papyri yielded a substantial number of new points of view and warrant his acting as a co-editor of the papyri.

We are happy to present here a first batch of 10 such texts and we intend to bring out completely new or revised NYU texts in 2 or 3 more instalments. After the last instalment has appeared, the New York University papyrus collection may be considered 'done', as far as really useful and informative Greek papyri or fragments are concerned. Before we actually publish the new Greek texts we give first information of a more administrative nature, viz.:

§ II: CONCORDANCES

II.A: *Earlier publications of NYU papyri published outside of N. Lewis' volume of P.NYU I* (in chronological order):

- (1) C.J. Kraemer, *The Nomarch Nicanor. P. NYU Inv. II.89*, TAPA 58 (1927) 155-169 = SB IV 7285
- (2) L. Casson, *Nine Papyrus texts in the New York University Collection*, dissertation submitted April 15, 1939 [texts out of this dissertation are being referred to below as 'Casson' + (numeral)]. Three of these papyri were 'officially' published by Casson in a journal and appear in the *Sammelbuch*, viz.
 - (2.a) # 5 = *Heredis Institutio ex Re Certa and a New Will of the Roman Type*, TAPA 68 (1937) 343-356 = SB V 8265 (the author's name is given as 'L. Cohen') (this is Bell inv. II.15 = P.NYU inv. 4).
 - (2.b) # 7 = *Wine Measures and prices in Byzantine Egypt*, TAPA 70 (1939) 1-16, esp. p. 4 = SB VI 8975 (=Bell inv. XIX.1 = P.NYU inv. ? ; SB refers to 'P.NYU inv. 1001', but actually this inventory number is not known in New York to date).
 - (2.c) # 9 = *Tax-Collection Problems in Early Arab Egypt*, TAPA 69 (1938) 274-291, esp. p. 288 = SB VI 9631 (= Bell inv. II.219a = P.NYU inv. 41).
- (3) E. Wolfe, *Ten Papyrus texts in the New York University Library*, dissertation submitted December 1, 1949 [texts out of this dissertation are being referred to below as 'Wolfe' + (numeral)]. Only two of these papyri were 'officially' published by Wolfe, viz.
 - (3.a) # 1 = *Transportation in Augustan Egypt*, TAPA 83 (1952) 80-99 = SB VI 9150 (= Bell inv. XVIII.47 = P.NYU inv. 75).
 - (3.b) # 4 = *Contract of Loan with Mortgage*, in: A.E. Hanson (ed.), *Collectanea Papyrologica*. Texts published in honor of H.C. Youtie, Bonn 1976, I # 50 (= Bell inv. II.136b^f = P.NYU inv. 12^f).
- (4) N. Lewis, *A New document on the Magister Rei Privatae*, JJP 15 (1965) 159-161 = SB VIII 9883 (= Bell inv. XIVc.50 = P.NYU inv. 37).
- (5) N. Lewis, *From the Papyrus Collection of New York University*, in: *Essays C. Bradford Welles*, Toronto 1966 (= *Am. Stud.Pap.*, 1), 1-6. Text 1 = *Hom.II. 3.188-196* (= Bell inv. XX.1 = P.NYU inv. 524); text 2 has a Loan of Money on the 'Recto', and an Account of Expenditures for the Ingredients of Medicinal Recipes on the 'Verso' (= SB X 10492 = Bell inv. XX.3 = P.NYU inv. 468).
 - (6.a) G.M. Browne, *Three papyri from Fourth-Century Karanis*, HSCPh 74 (1970) 322ff. = SB XII 10880 (= a combination of Bell inv. XV.49d + P.Mich.inv. 1415).
 - (6.b) G.M. Browne, *ibidem*, p. 329ff. = SB XII 10881 (= a new, revised edition of P.NYU I 20 = Bell inv. XV 26.b + 49.a; SB XII 10880 and 10881 are copies of the same contract).
- (7) W. Caughran, *An Order to Arrest from the Collection of New York University*, ZPE 46 (1982) 221-222 = SB XVI 12697 (= Bell inv. IX.8 = P.NYU inv. 367).
- (8) U. Horak, *Illuminierte Papyri, Pergamente und Papiere*, I (Wien 1992) # 49 = P.NYU inv. 546.

II.B: *Various Concordances of Papyri belonging to the NYU Papyrus Collection:*

II.B.1: *Bell Numbers ≈ Present Inventory Numbers ≈ Publications*

Bell 1924	Present Inv. #	Publications
I 1 (recto)	1	P.NYU I 3
I 1 (verso)	1	P.NYU I 16
I 12	2	P.NYU I 18
I 18	3	L. Casson # 4
II 7	526	
II 15	4	L. Casson # 5 = TAPA 68 (1937) 343-356 = SB V 8265
II 35	5	L. Casson # 8
II 82	6	
II 87	7	E. Wolfe # 6
II 89	8	C.J. Kraemer, TAPA 58 (1927) 155-169 = SB IV 7285

II 108	9	E. Wolfe ## 9, 10
II 127	10	
II 133	11	
II 136a	32	E. Wolfe # 3
II 136b	12	E. Wolfe ## 4 (= P.Coll.Youtie I 50), 5
II 148	13	
II 179	14	
II 208	15	
II 219(a?)	39, 41	L. Casson # 9 = TAPA 69 (1938) 269-271 = SB VI 9631
III 21a	16	E. Wolfe # 8
III 21b(d?)	73	E. Wolfe # 7
III 29a	76	
III 60	17	L. Casson # 1
III 61	18	
III 105	105-106	
III 113	19	
IV 1	20	
IX 8	120, 128-29, 133, 158, 181-82, 200-07, 368-81, 482-84, 497-501	
IX 8	367	W. Caughran, ZPE 46 (1982) 221-2 = SB XVI 12967
IX 10	21	
IX 27	112-13, 152, 193-94, 219, 363-64, 386-88, 396	
IX 41	22	
IX 48	151, 220, 302-04, 382-83, 385	
IX 50	79, 125, 156, 177-180, 209-11, 365-6, 477	
IX 67	121, 132, 160-61, 250-73, 290-99, 493-96, 515	
IX 68	131, 139, 141-49, 162, 164-67, 169, 171- 72, 185-86, 188-91, 222, 225-49, 274-89, 344, 492, 516-23	
IX 69	54, 150, 192, 345-50	
X 4	23	
X 13	24	
X 20	77	
X 20d	25	
X 45	80-82	
X 54a	26	
X 54b	27	
X 71	28	
X 74	98-101	
X 87	83-90	
X 103	29	
XIVa 10	309-28, 486	
XIVb 14	159, 337-38, 384, 391-92	
XIVb 15	114, 214-18, 223, 300-01, 389-90, 502-03	
XIVb 17	102-04	
XIVb 20	153-54, 174, 208, 397-99, 479-81, 487-88, 491, 504-07, 514	
XIVb 23	127, 155, 195-99, 305-8, 351-62, 395, 485, 489-90, 508-13	
XIVb 27	30	
XIVb 63	31	L. Casson ## 2, 3
XIVb 83	92-97, 157, 173, 176, 212-13, 221, 332, 335-36, 339-43, 393-94	
XIVc 5a	33	
XIVc 5b	34	
XIVc 17	35	
XIVc 35	36	
XIVc 50	37	N. Lewis, JJP 15 (1965) 159-161 = SB VIII 9883
XIVc 58	38	
XIVc 70	107-111	

XIVc 83	334	
XIVc 84	117-118, 122-24, 329-31, 333, 469-76	
XIVc 87	119	
XV 4	40	P.NYU I 9
XV 6	42	P.NYU I 12
XV 10	43	P.NYU I 17
XV 13	44	P.NYU I 25
XV 14	45	P.NYU I 22
XV 23	46	P.NYU I 13
XV 26b+49a	47	P.NYU I 20
XV 31	48	P.NYU I 19
XV 33	49	P.NYU I 4
XV 39	50	P.NYU I 5
XV 41	51	P.NYU I 2
XV 44	52	P.NYU I 11
XV 47	53	P.NYU I 14
XV 48	91	P.NYU I 10
XV 49b	55	P.NYU I 7
XV 49c	56	P.NYU I 8
XV 49d	57	P.NYU I 21
XV 49f	58	P.NYU I 1
XV 49g	63	
XV 49h	59	P.NYU I 6
XV 49i	78	
XV 49j	60	P.NYU I 23
XV 50	62	
XVI 1	61	P.NYU I 24
XVI 16b	64	
XVI 18	65	
XVI 21	66	E. Wolfe # 2
XVII 10	67	P.NYU I 15
XVIII 21	68	
XVIII 27	69	
XVIII 34a	70	
XVIII 34b	71	
XVIII 42	72	
XVIII 46	74	
XVIII 47	75	E. Wolfe # 1 = TAPA 83 (1952) 80-99 = SB VI 9150
XIX 1	?	L. Casson ## 6 & 7 (cf. above, sub 'II.A.2.b')
XX 1	524	N. Lewis, Am.Stud.Pap. I # 1
XX 3	468	N. Lewis, Am.Stud.Pap. I # 2

II.B.2: List of Already Published Papyri according to Numbers

Inv.#	Publication
1 (recto)	P. NYU I 3
1 (verso)	P. NYU I 16
2	P. NYU I 18
3	L. Casson # 4
4	L. Casson # 5 = TAPA 68 (1937) 343 - 356 = SB V 8265
5	L. Casson # 8
7	E. Wolfe # 6
8	C.J. Kraemer, TAPA 58 (1927) 155-169 = SB IV 7285
9 (recto)	E. Wolfe # 9
12 (recto)	E. Wolfe # 4 = P.Coll. Youtie I 50
12 (verso)	E. Wolfe # 5
16	E. Wolfe # 8
17	L. Casson # 1
31 (recto)	L. Casson # 2
31 (verso)	L. Casson # 3
32	E. Wolfe # 3

II.B.3: P.NYU I ## ≈ Inventory

P.NYU I	Inv. #
1	58
2	51
3	1 (recto)
4	49
5	50
6	59
7	55
8	56
9	40
10	91
11	52
12	42
13	46
14	53
15	67
16	1 (verso)
17	43
18	2

37	N. Lewis, JJP 15 (1965) 159-161 = SB VIII 9883	19 20	48 47
41	L. Casson # 9 = TAPA 69 (1938) 274-291 = SB VI 9631	21 22	57 45
40	P. NYU I 9	23	60
42	P. NYU I 12	24	61
43	P. NYU I 17	25	44
44	P. NYU I 25		
45	P. NYU I 22		
46	P. NYU I 13		
47	P. NYU I 20		
48	P. NYU I 19		
49	P. NYU I 4		
50	P. NYU I 5		
51	P. NYU I 2		
52	P. NYU I 11		
53	P. NYU I 14		
55	P. NYU I 7		
56	P. NYU I 8		
57	P. NYU I 21		
58	P. NYU I 1		
59	P. NYU I 6		
60	P. NYU I 23		
61	P. NYU I 24		
66	E. Wolfe # 2		
67	P. NYU I 15		
73	E. Wolfe # 7		
75	E. Wolfe # 1 = idem, TAPA 83 (1952) 80-99 = SB VI 9150		
91	P. NYU I 10		
367	W. Caughran, ZPE 46 (1982) 221-222 = SB XVI 12697		
468	N. Lewis, Essays Bradford Welles (Am.Stud.Pap. I) 2 ff. # 2 = SB X 10492		
524	N. Lewis, Essays Bradford Welles (Am.Stud.Pap. I) 1 f. # 1		
546	U. Horak, Illuminierte Papyri, Pergamente und Papiere. I # 49		
? (recto)	L. Casson # 6		
? (verso)	L. Casson # 7 (cf. above, sub II.A.2.b)		

We note already here that P.NYU inv. # 69 will be published by M. Peachin in *Collectanea in Memoriam P.J. Sijpesteijn* (2000), text # 15.

II.B.4: Publication numbers in the dissertations of E. Wolfe & L. Casson (cf. § II.A.2;3):

E. Wolfe Dissertation, NYU 1949

- # 1 = P.NYU Inv. # 75
- # 2 = P.NYU Inv. # 66
- # 3 = P.NYU Inv. # 32
- # 4 = P.NYU Inv. # 12 (recto)
- # 5 = P.NYU Inv. # 12 (verso)
- # 6 = P.NYU Inv. # 7
- # 7 = P.NYU Inv. # 73
- # 8 = P.NYU Inv. # 16
- # 9 = P.NYU Inv. # 9 (recto)
- # 10 = P.NYU Inv. # 9 (verso)

L. Casson Dissertation, NYU 1939

- # 1 = P.NYU Inv. # 17
- # 2 = P.NYU Inv. # 31 (recto)
- # 3 = P.NYU Inv. # 31 (verso)
- # 4 = P.NYU Inv. # 3
- # 5 = P.NYU Inv. # 4
- # 6 = P.NYU Inv. # ?
- # 7 = P.NYU Inv. # ? (cf. above sub II.A.2.b)
- # 8 = P.NYU Inv. # 5
- # 9 = P.NYU Inv. # 41

§ III: TEXTS

(1) Homer, Ilias A 185-203

P.NYU Inv. # 527

Iπ

Provenance unknown

Middle brown papyrus. H. 10.6 x W. 3.3 cm. There is a margin at the bottom of 2.4 cm. This blank space suggests the end of a column; one may calculate that each column counted 50-51 lines, our column being the 4th column of a roll containing (at least) book A of the Iliad. On the recto there are parts of an account (not published here).

-
- 185 Traces
 186 [ὅσσον φέρτερός εἰμι σέθεν, στυγῆ δὲ καὶ] ἄλλος
 187 [ἶσον ἐμοὶ φάσθαι καὶ ὁμοιωθήμ]εναι ἄντην.
 188 [Ἦς φάτο· Πηλείωνι δ' ἄχος γένετ', ἐν] δέ οἱ ἦτο[ρ]
 189 [στήθεσσι λασίοισι διάνδιχα μερ]μήριξεν,
 190 [ἦ ὅ γε φάσανον ὄξυ ἐρυσσάμενο]ς παρὰ μηροῦ
 191 [τοὺς μὲν ἀναστήσειεν, ὃ δ' Ἀτρείδ]ην ἐναρίσζοι,
 192 [ἦε χόλον παύσειεν ἐρητύσειέ τε θ]υμόν.
 193 [Ἔως ὃ ταῦθ' ὄρμαινε κατὰ φρένα κ]αὶ κατὰ θυμ[όν,]
 194 [ἔλκετο δ' ἐκ κολεοῖο μέγα ξίφος, ἦλ]θε δ' Ἀθή[]νη
 195 [οὐρανόθεν· πρὸ γὰρ ἦκε θεὰ λευκ]ώλενος Ἥρη,
 196 [ἄμφω ὁμῶς θυμῷ φιλέουσά τε κ]ηδομένη τ[ε·]
 197 [στή δ' ὄπιθεν, ξανθῆς δὲ κόμης ἔλε] Πηλείωνα
 198 [οἶφ φαινομένη· τῶν δ' ἄλλων οὐ] τις ὄρατο·
 199 [θάμβησεν δ' Ἀχιλεὺς, μετὰ δ' ἐτράπε]τ', ἀντίκα δ'
 200 [Παλλάδ' Ἀθηναίην· δεινὸ δέ οἱ ὄσσ]ε φάανθεν·
 201 [καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεν]τα προσεῦδα·
 202 [Τίπτ' αἶτ', αἰγιόχοιο Διὸς τέκος, εἰλήλ]ουθα(ς);
 203 [ἦ ἴνα ὕβριν ἴδῃ Ἀγαμέμνονος Ἀ]τρεϊδάο;



We have compared the text of the papyrus with the edition of M.L. West (Teubner 1998) and D.F. Sutton's list of Homer Papyri on the Internet ('<http://eee.uci.edu/~papyri/>') and note the following:

189. μερ]μήριξεν: the papyrus follows the accepted reading.
 191. ἐναρίσζοι: on the papyrus (which follows with the optative the most important MSS) the ζ is written σζ (cf. F.Th. Gignac, *Grammar*, I [Milano 1976] 123f.).
 193. κατὰ: the second α originates from a correction.
 194. Ἀθή[]νη: between the first η and the ν the scribe seems to have avoided a hole in the papyrus; or did he indeed write a letter which is actually redundant, e.g. αθη<ι>νη or αθη<ν>νη, and which subsequently disappeared in a (later) hole?
 197. The papyrus follows the accepted reading, instead of the reading ξανθὴν δὲ κόμην --- Πηλείωνος offered by one papyrus and some MSS.
 198. ὄρατο: the papyrus follows the accepted reading.
 199. At the end one expects in the lacuna ἔγνω, but is there place?
 201. The scribe wrote προσεῦδα instead of προσηυδα; for the interchange of ε/η cf. F.Th. Gignac, *op.cit.*, 242f.
 202. Apparently the line was inserted between ll. 201 and 203 as an afterthought. The scribe omitted the final -ς in the standard reading εἰλήλ]ουθα(ς); this occurs frequently in the papyri, cf. F.Th. Gignac, *op.cit.* 124f.

Already a number of years ago P. Mertens kindly offered (by letter from 12.iv.1994) the following information on papyri containing book A of the Iliad:

Pack² has 68 entries, ## 555-622, of which # 618 has to be eliminated as a separate item, as it goes with # 617, while # 621 will become # 617.1 in the forthcoming Pack³. In the meantime, i.e. since Pack², 38

new texts have been published. Using Mertens' information and W. Clarysse's most useful Leuven Data Base on Literary Papyri we found that parts of II. A II. 185-203 are also found in:

Pack² = Mertens-Pack³ Hom., II. A, II.

- (1) 578: 161-199, 202-241 = P.Ryl. I 43
 (2) 580.1: 129-211 = P.Köln I 21 + P.Mich. inv. 6653, cf. R. Merkelbach, ZPE 14 (1974) 89-90; N. Priest, ZPE 33 (1979) 35-37 and 46 (1982) 54-55
 (3) 584.1: 171-185 = P.Fay.Coles 14, in ZPE 6 (1970) 262-263
 (4) 585: 173-187 = P.Freib. I 5
 (5) 585.1: 196-245 = P.Narm. inv. 66.88a, ed. C. Gallazzi in ASAE 69 (1983) 185-188, # 2;
 (6) 586: 201 = The Monastery of Epiphanius, II 613
 (7) 189-223 (glossary) = P.Yale II 126
 (8) 191-406 (Scholia Minora) = P.Lit. Palau Rib. 8

(2) Registration of Payments

P.NYU Inv. # 65 (XVI.18)

ix-x.254^p

Oxyrhynchus

Middle brown papyrus. H. 20 x W. 10 cm. Part of 3 columns of a *tomos synkollesimos*. Col. 1 is mostly lost; remains of only 7 lines are still visible (one line at the top, two lines slightly lower, and four lines at middle height). The writing runs parallel with the fibers. The verso is blank.

Col. II:

Tafel I

- 1 (M. 2) κδ (δι)(δραχμίας) [
 2 (M. 1) Ἀϋρηλ(ία) Στρατονίκη ἢ καὶ Σω[σι-]
 3 [π]άτρα καὶ Ἀπολλωνία ἢ
 4 καὶ Διεῦς ἀμφότε(ραι) Σαρᾶ γυμ(νασιαρχήσαντος)
 5 βουλ(ευτοῦ) τῆς λαμ(προτάτης) πόλ(εως) τῶν Ἄλεξ(ανδρέων)
 6 καὶ ὡς χρημ(ατίζει) Ἀϋρηλ(ίω) Θέωνι
 7 Διδύμου ἐξη(γητ) βουλ(ευτῆ) καὶ τῶ
 8 σὺν α(ὐτῶ), δημ(οσίοις) τρα(πεζίταις) Ὁξ(υρυγίτου) χ(αίρειν).
 9 Διεγρά(ψαμεν) ὑμεῖν τῆ ἐνεστ(ώση)
 10 ἡμέρα εἰς ἀρίθμη(σιν) Θῶθ
 11 ζ' (δι)(δραχμίαν) καὶ (τετρα)(δραχμίαν) ἀμπελ(ώνων),
 12 λημ(μάτων) τοῦ διελ(θόντος) α (ἔτους)· ἔστι δέ·
 13 Ἀπῆλιώ(του) τοπ(αρχίας) (δραχμάς) β'
 14 Λιβ(ός) τοπ(αρχίας) (δραχμάς) ιζ'
 15 Μέσης τοπ(αρχίας) μερίδ(ος) Ἄλεξ(άνδρου)
 16 (δραχμάς) κς'
 17 (γίνονται) τῆς διαγρ(αφῆς) (δραχμαὶ) με.
 18 (ἔτους) β' Ἀυτοκράτορων Καῖσάρων
 19 Πουπλίου Λικιννίου
 20 Οὐαλεριανοῦ καὶ Πουπλίου
 21 Λικιννίου Οὐαλεριανοῦ
 22 Γαλλιηνοῦ Εὐσεβῶν
 23 Εὐτυχῶν Σεβαστῶν Φαῶ(φι) [].
 24 Ἀϋρήλ(ιος) Σαρᾶς καὶ ὡς
 25 χρημ(ατίζει) δι' ἑμοῦ Θέωνος
 26 σε(ση)μείωμαι.
 27 ... () με

9 ὑμῖν

„(M. 2) 24. Didrachmia[] (M. 1) The Aureliai Stratonike alias Sosipatra and Apollonia alias Dieus, both daughters of Saras, ex-gymnasiarch (?) and town councillor of the most glorious city of the Alexandrines and however he is styled, to Aurelius Theon, son of Didymos (ex?-)Exegetes, town councillor and his colleague, public bankers of Oxyrhynchus, greetings. We have paid to you on the current day, for the accounting period of Thoth, for z(eugmatika?), the 2-drachmas tax and the 4-drachmas tax on vineyards, for the revenue of the past 1st year, i.e. for the Eastern toparchy 2 dr., for the Western toparchy 17 dr., for the central toparchy, meris of Alexander (?) 26 dr., makes a total of the payment 45 dr. Year 2 of the imperatores Caesares Publius Licinius Valerianus and Publius Licinius Valerianus Gallienus Pii Felices Augusti, Phaophi *n. I.* Aurelius Saras and however he is styled, have signed through me, Theon.“

We are dealing in this ‘24th’ column (which forms part of a composite roll consisting of at least 25 [probably] similar texts) with a notification concerning a payment of 45 drachmas made by two female Alexandrians for several taxes paid on their vineyards situated in several toparchies in the Oxyrhynchite nome.² This is an interesting document, in that it is not phrased like a usual tax receipt issued by a tax collector (‘A [tax collector] to B [tax payer]; you have paid to us, etc.’), but in the form of a statement made by two female tax payers to two bankers of the public bank at Oxyrhynchus, that they (= the payers) had transferred to them (= the bankers) a certain amount of money (for a good discussion of a parallel document, a notification to tax-farmers, see, P.Oxy. XLV 3241, introd. where also P.Oxy. I 61, a much similar notification sent by an Oxyrhynchite strategus to public bankers of Oxyrhynchus is discussed). By adding his signature the banker expressed his agreement with the description of the situation given by the tax payers, i.e. that he had received the money transferred. Obviously, the original notification was taken up, together with similar notifications, into a roll intended for the bank’s internal administration; and the fact, that it had been signed formed the basis for a formal receipt to be issued (either by the banker himself or by one of his assistants; for such a receipt see P.Oxy. XX 2271) to the tax payer. If a tax collector would complain to any tax payer(s) about the non-payment of taxes due to him, and if the accused would retort that dues had not been paid directly to him, but into the public bank, while such a receipt could not be produced immediately, the tax collector could still be referred to the public bank to check the presence of the original notification provided with the banker’s signature, which could function, then, as a kind of receipt. This interpretation does not explain, of course, *why* the two women in this document preferred to pay their taxes via the public bank, rather than directly via a tax collector; the most obvious explanation is, that they were probably not present in Oxyrhynchus itself, but lived in Alexandria, from where this document would then originate.

- 1 We regard ‘24’ as a registration numeral written by a clerk in some office in order to indicate that this was the 24th document in the *tomos synkollesimos*. After it one finds the same didrachmia-symbol as in l. 11, and one would expect that in the space of the lacuna the tetradrachmia-tax was indicated. But it is not clear, why one did not start with the ζ’ (= ζ()-tax?) as in l. 11 (for the interpretation of ζ’ see l. 11n.). Did it follow this time only at the end of the enumeration? Or were all the different taxes mentioned in l. 11 registered here under only *one* heading, i.e., the most important?
- 2-5 For Aurelia Stratonike alias Sosipatra and Apollonia alias Dieus, D. Hagedorn kindly refers us to the bilingual P.Oxy. VIII 1114 (A.D. 237) and, for only Apollonia alias Dieus, to P.Oxy. XXXVIII 2849 (A.D. 296); they were the daughters of a town councillor of Alexandria named Marcus Aurelius Saras who is also known to have been a γυμνασιάρχης / ἄρχαζ of Oxyrhynchus (on his titles cf. Worp in ZPE 115 [1997] 213). Thus far it was not known that Saras probably (the precise reading, however, of the end of l. 4 is uncertain) was also a γυμνασιάρχης of Alexandria; for such citizens of Alexandria who played an important role in the mid-Egyptian city of Oxyrhynchus cf. in general D. Delia, *Alexandrian Citizenship during the Roman Principate* (Atlanta 1991); her appendices 5 ‘γυμνασάρχαι’ (pp. 157-158) and 6 ‘Alexandrian Councillors’ (pp. 159-61) list no γυμνασιάρχης βουλευτής named (Marcus Aurelius) Saras.
- 6-7 An Aurelius Theon, son of Didymus, occurs also in P.Oxy. VII 1040 ii.4-5 and XLIII 3100.3 (both Oxy., 225) and XXII 2338.26 (Oxy. late III; father of a son Theon alias Tryphon); these persons are not necessarily identical. For the office of

² The relationship between Alexandrians and Oxyrhynchus is well known, cf., e.g., A.K. Bowman, *The Town Councils of Greco-Roman Egypt* (Toronto 1971) 58; J. K. Rowlandson, *Landowners and Tenants in Roman Egypt* (Oxford 1996) 104-07.

an *exegetes*³ see now the dossier compiled by B. Kramer and D. Hagedorn and in P.Hamb. IV, pp. 157-281; our man is # 170 (p. 244) in the list of *exegetae* published there (p. 217ff.).

- 7-8 For the supplement of a plural in the phrasing ‘-- βουλ(ευτη) καὶ τῶ σὺν α(ὐτῶ), δημ(οσίοις) τρα(πεζίταις) Ὀξ(υρυγίτου)’ etc. cf. P.Oxy. LXI 4120.3: --- καὶ τῶ σὺν α(ὐτῶ), βιβλιοφύλαξι.

In our papyrus two public bankers were co-operating (also 4 years earlier in P.Oxy. X 1284), while in several documents from the second and early-third century apparently at least three (or even more?) bankers were in office (cf., e.g., P.Oxy. XLI 2961-2968 and P.Oxy. I 61); for the number of public bankers apparently being reduced in Oxyrhynchus from 5 to 2 persons ca. A.D. 245/48 see P.Oxy. XXXIII 2664.11n. and R. Bogaert in ZPE 109 (1995) 135. For bankers in Graeco-Roman Egypt in general cf. now R. Bogaert, *Trapezitica Aegyptiaca. Recueil de recherches sur la banque en Égypte gréco-romaine* (Firenze 1994; = Pap.Flor. XXV) and idem, *Liste géographique des banques et des banquiers de l’Égypte romaine, 30^e-284*, ZPE 109 (1995) 133-73, for Oxyrhynchus esp. pp. 151-57; to Bogaert’s lists of δημόσιοι τραπεζίται / τραπεζίται δημοσίων (or πολιτικῶν) χρημάτων⁴ from Oxyrhynchus we wish to add the following notes and additional references for 4th century bankers:

(1) For Licinius Martialis + N.N., δημ. τραπ. in PSI XII 1262 (137) cf. also P.Oxy. XXXIV 2722.9 from A.D. 154, where a certain Martialis has made an offer for a bank; cf. R. Bogaert, *Trapezitica Aegyptiaca*, 79 [= Studi C. Sanfilippo, III (Milano 1983) 142]. Are these homonymous persons perhaps identical?

(2) In the case of Septimius Eudaimon & Thonis, δημ. τραπ. in P.Oxy. XX 2271 (mid III) it seems just possible (though rather speculative) that Eudaimon was the father of Sarapion, son of Eudaimon, ex-banker in P.Oxy. X 1253.11 (IV).

(3) In the case of two 3rd-century bankers the element δημόσιος is lacking, though there may be reason to regard them as public rather than as private bankers (they are so treated by Bogaert in ZPE 109 [1995] 154):

Achillas, τραπ.	229	P.Oxy. XII 1500 ⁵
Aur. Sarapion, τραπ.	277/8	BGU IV 1064 ⁶

(4) Not (yet) in Bogaert’s lists are the bankers in our text (from A.D. 254), Aur. Theon & Aur. Saras, δημ. τραπ. and the following 4th-century Oxyrhynchite bankers:

Aur. Herakleianos alias Morion, δημ. τραπ.	303	P.Princ. III 1334 ⁷
Aur. Eutolmios, δημ. τραπ.	303	P.Princ. III 133 (+ BL III 152)
Aur. Apollonios, τραπ. πολ. χρημ.	306	P.Oxy. VIII 1104 (cf. XLIV 3193 intr.) ⁸
Aur. Apollonios, τραπ. πολ. χρημ.	308 ?	P.Oxy. XLIV 3193 ⁹
Aur. Agathoboulos, τραπ. δημ. χρημ.	316	P.Oxy. I 84 ¹⁰
N.N., δημ. τραπ.	323	P.Oxy. XLIV 3194
Paulos, τραπ. δημ. χρημ.	324	P.Oxy. XII 1430

To be distinguished from these τραπεζίται are the:

Ταμίαις πολιτικῶν χρημάτων

N.N.	222-235	P.Oxy. XLIV 3173, 3176
Aur. Athenaios alias Herakleides	247	P.Oxy. XLIV 3177

and the Ταμίαις βουλευτικῶν χρημάτων

Aur. Herakleides	233	P.Oxy. XLIV 3175
Aur. Ammonios	early III	P.Oxy. XII 1501 (cf. ZPE 115 [1997] 214)

As far as tax payments made specifically to the δημόσιοι τραπεζίται / τραπεζίται δημοσίων χρημάτων are concerned, they occur in receipts for διοίκησις φόρων (P.Oxy. XX 2271), ὀκταδραχμία (P.Oxy. VI 916; cf. ed. introd.: ὀγδόη? Cf. now P.Pher., p. 21 + n. 24), for ἐγκύκλιον (P.Oxy. I 96 and X 1284) and possibly also for ἐπικεφάλαιον (P.Princ. III 133.10, where the editor read ὑπ[ερ]ολίου, but where a reading ὑπ[(ἐρ) ἐπικεφ]αλίου [l. ἐπικεφαλαίου; the

³ Cf. N. Lewis, *Life in Egypt under Roman Rule* 47: ‘He presided over the group of magistrates of the year, a group which by the end of the second century, if not sooner, appears to have been organized into something resembling a corporate entity. His other duties, if any, remain obscure’.

⁴ To be sure, it is not quite certain that δημόσιοι τραπεζίται are to be identified with τραπεζίται δημοσίων χρημάτων. Neither are we certain that τραπεζίται δημοσίων χρημάτων are to be identified with τραπεζίται πολιτικῶν χρημάτων.

⁵ It is not stated in the text itself that Achillas was a δημόσιος τραπεζίτης, but from the similarity of this text with P.Oxy. XII 1499 it may be deduced that Achillas was a public banker.

⁶ Cf. BL I 93. In view of the character of the text we may be dealing with a public banker.

⁷ Probably identical with the ex-archiereus, town councillor and bibliophylax Aur. Morion alias Herakleianos in P.Oxy. 2665.7 (cf. BL VI 111; 305/6^p) and maybe the same man as the banker Morion in PSI VII 780.11 (305^p; for a new reading of this line see P.Oxy. LV, p. 46 # 12).

⁸ Probably the same man as the next person.

⁹ Probably the same person as the preceding banker. Cf. also the τραπεζίτης Ἀπολλώνιος in P.Oxy. XII 1499 (309^p) who receives an order from a prytanis (= president of the town council) to pay the monthly wages of 3 attendants of a public bath; probably this Apollonios was a public banker.

¹⁰ Λη[μ]μάτων error for χρ[η]μάτων in l. 9.

- same error in P.Oxy. LV 3789.1] should be considered¹¹; cf. for the connection between ἐπικεφάλαιον πόλεως and villages P.Oxy. LV 3187 introd.).
- 10-11 For the phrasing εἰς ἀρίθμησιν Θῶθ indicating the desired accounting month of the payment (in the present case the paid amounts should not be booked to the current month of Phaophi, but to the preceding month of Thoth), cf. BGU XV 2554.3n. It is very unusual to find a precise indication of the day (ζ = 7) following after the month in question (a day which, moreover, would be situated well before the usual start of an ἀρίθμησις-period [= regularly starting the 15th day of a given month]); for that reason one should perhaps regard ζ' as an abbreviation of ζ(ευγματικῶν), cf. P.Oxy. XLIV 3180.5n. and Tyche 2 (1987) 58, n. 52.
- 11 For the siglum we resolve as (δραχμία) cf. P.Pher. p. 21 n. 24; P. van Minnen finds a similar siglum in a papyrus from Hermopolis published in Tyche 6 (1991) 121ff. where, however, it should be resolved as (ἄμφοδον) (see his note, p. 126, l. 2n.).
The reading ἄμπελ() is not quite unproblematical; at first sight one might prefer a reading αμπεδ() [with a delta written on top of the epsilon]. Possibly the scribe first wrote αμπε and for completeness' sake he added to the abbreviation stroke already written above the epsilon an extra lambda in order to mark the abbreviation.
For the tax of 2, respectively 4 drachmas on land (here, on vineyards) cf. S.L. Wallace, *Taxation in Egypt*, 66ff.
- 13-17 The addition of 2 + 17 + 25 drachmas = 45 dr. is correct.
- 15 Or should we resolve Ἄλεξ(ανδρ) into Ἄλεξ(ανδρέων), cf. the provenance of the women mentioned in ll. 2-5? Probably not; μερίδες referred to in papyri from the Oxyrhynchite nome are usually followed by the name of a person and they were thought to have had a topographical meaning as subdivisions of a toparchy (cf. P.Oxy. XX 2271.14n.). A μερίς Ἄλεξ(άνδρου) is apparently not yet known. For the (fiscal) meaning of the term μερίς in the papyri from Byzantine Egypt see now J. Gascou - P.J. Sijpesteijn in ZPE 97 (1993) 119-121.
- 17 This line should induce us to read in P.Oxy. XX 2271.18 (γίνονται) ἐπ(ὶ τὸ αὐτὸ) τῆς διαγραφῆς [(dr.)] (we owe this suggestion to the kindness of D. Hagedorn).
- 18-23 The regnal titulature of Valerianus en Gallienus in this text is already known. Year 2 = 254/55 A.D., Phaophi = 28/29.ix - 28/29.x.
- 24f. For a (another?) man from Oxyrhynchus named Aurelius Saras cf. P.Oxy. XXII 2348.57 (from A.D. 224). It makes good sense to suppose that in our text he is the anonymous δημόσιος τραπεζίτης mentioned in l. 8, while his representative Theon was already mentioned by name in ll. 6-7. At the same time we cannot exclude that this Saras is the same person as the father of the tax payers.
- 27 This line poses a small riddle; the first three (?) characters (the same characters are visible below in col. iii, l. 23) on it might be transcribed as the symbol for (ῶν) followed by the letters εζ(); after that follows με, evidently referring to the total of 45 drachmas found in l. 17. It is even possible that the sinusoidal abbreviation after εζ is (partly ?) to be taken as the symbol for (δρ.). But what εζ() stands for remains uncertain; are we dealing with a much abbreviated verb?

Col. III:

After traces of 6 lines (the top part of the papyrus has broken off)

- 7 Εὐδα[μ
8 μεριδ[
9 (γίν.) αἰ π(ροκείμεναι) (δρ.) λ[β.
- 10 (ἔτους) [β Αὐτοκράτορων]
11 Καισ[άρων Πουβλίου]
12 Λικι[ννίου Οὐαλεριανοῦ]
13 καὶ Πουπλί[ου Λικιννίου]
14 Οὐαλεριαν[οῦ
15 Γαλλιην[οῦ Εὐσεβῶν]
16 Εὐτυχῶν [Σεβαστῶν]
17 Φαῶφι [
- 18 Αὐρηλία []
19 ἡ καὶ Δημ[ητρία ἐ---]
20 σα τὰς πρα[. . [ας]

¹¹ Worp is grateful to Dr. D. Skeemer, curator of the Princeton Papyrus collection, for sending a xerox of the papyrus.

- 21 δραχμὰς τρ[ιάκον-]
 22 τα δύο, (γίν.) (δρ.) λβ [ὡς πρόκ(ειται).]
 23 ... (δρ.) [λβ].

- 7-8 Possibly the word μερίς was used in the same context as in col. ii, l. 15. If so, the beginning of the personal name in l. 7, Εὐδαίμ[μ], induces us to compare the Εὐδαίμονος μερίς in P.Oxy. XX 2271.14.
 10-16 Within an otherwise regular titulature there is a remarkable lacuna between the names Valerianus and Gallienus, though the space in the lacuna is large enough for containing approx. 9 letters. We do not know what happened here.
 20 At the start, -σα represents the aorist ending of a verb (instead of -σα one might try to read -ψα, i.e. restore διέγραψα). Between τὰς ... δραχμὰς one expects a word like προκειμένας, but that word is impossible to read; as the letter after the rho looks like a lambda rather than an alpha, we have considered a reading of πρ(ο)λε[χθείσας], but that is not very convincing (on the other hand, a reading πραχ[θεισας is also difficult).

(3) Petition for Redress

P.NYU Inv. # 75 (XVIII.47)

late V^p

Arsinoite nome

H. 25.8 x W. 6.8 cm. The papyrus is now broken into 5 fragments. Margins: at the top 1.2, at the left and the bottom 1 cm; right side margin lacking. There are three folds preserving part or all of four panels; the papyrus is broken top to bottom at each of the folds: from the left edge 2, 1.8, 1.8 and 1.2 cm. Several portions are lost. Very clear readable ink for the text that remains.

- 1 Ἀλκείβιάδῃ [ἐπι]στάτ[η φυλ(ακιτῶν)?]
 2 π[αρ]ὰ Καλλισ[τρά]του τοῦ Κ[αλλι-]
 3 σ[τ]ράτου [τοῦ προε]στῶτ[ος]
 4 [κ]την[ῶν οὐσί]ας Λιβίας [καὶ]
 5 Γερμαν[ικοῦ Κα]ίσαρος. τ[ῶ]
 6 Χοιᾶχ τοῦ [διελη]λυθότος
 7 λδ (ἔτους) [Καίσαρο]ς προσείλη[φα]
 8 Πε[± 10]νιος ὀνηλά[την]
 9 [ἐπιμελεῖσθαι τ]ῶν ὀνικῶν
 10 [κτηνῶν μου, τούτ]οις δὲ διὰ τῆ[ς]
 11 [θερείας παραμ]εῖναι μέχρι
 12 τοῦ Χοι[ᾶχ τοῦ λ]ε (ἔτους) Καίσαρος
 13 {ω} καὶ ἐκ[τ]ελ[ε]ῖν [σ]υνπάντα
 14 ὅσα καθήκει ὀνηλάτη· ὁ [σ]η-
 15 μαινόμενος συνγνοὺς ἦν.
 16 τὸν τε χειμῶνα τοῦ λδ (ἔτους)
 17 Καίσαρος ἀνα(σ)τ[ρ]αφεις καὶ τὴν
 18 θερείαν παραμείνας ἦν
 19 ἀφαρπάσας ἐκ τῶν φορέτρων
 20 τὰ ὑποκείμενα ὀνηλατικά,
 21 τοῦ καλῶς ἔχοντος κατα-
 22 γνοὺς· τὸ μὲν πρῶτον ἐξα-
 23 μελήσας τῶν ὄνων κατη-
 24 σθενήκασιν καὶ τραυματίσας
 25 ἀπο[λώλεκεν] ὄνο[ν] μ[ου] ἄξιον
 26 ἀργ(υρίου) (δραχμῶν) [± 18]
 27 τὸν ο[± 12 κ]αὶ εἰσ[α-]
 28 γαγῶ[ν ± 11]τάτην

Tafel II

29 ἐπεδ[..... ὄ]νον προπε-
 30 πτω[κ.....]του δὲ κατα-
 31 γνο [.....]ς τὰ λοιπά μου
 32 κτή[νη.....]τακται ἔτι ἀπὸ
 33 Θωὸ[θ μηνὸς] τοῦ λε (ἔτους)
 34 Καίσαρ[ος ἔχω]ν μου σάκκους
 35 τρεῖς[ις.....], μὴ πα]ραδούς μοι
 36 μήτε τὰς σαγ[ά]ς μήδε τὰ λοι-
 37 πὰ ἀργαλλεῖα τ[ῶ]ν ὄνων, καὶ
 38 ἐκ τοῦ τοιούτ[ου] οἱ ὄνοι μου ἀργοὶ
 39 καθεστήκασι. διὸ ἐπιδίδω-
 40 μί σοι τὸ ὑπόμνημα ὅπως
 41 ἀσφαλισάμεν[ο]ς τὸν ἐγκαλού-
 42 μενον ἐξαπο[σ]τείλης ἐφ' οὓς
 43 καθήκει καὶ ἐπ' [α]ὐτῶν ἐπαναγ-
 44 κασθῆ ἔκτει[σ]αί μοι τὸν τοῦ
 45 ὄνου τειμῆν [κ]αὶ τὰς τῶν
 46 ὄνων ἀργίας καὶ τοὺς σάκκους
 47 καὶ τὰς σαγὰς καὶ τὰ ἀργαλλεῖα
 48 εἰς τό μ[ε] τυχεῖν ὧν προσ-
 49 ἡκει.
 50 εὐτ[ύχει.]

1 Ἀλκιβιάδη 13 σύμπαντα 15 συγγνοῦς 36 μήτε 37 (and 47) ἐργαλλεῖα 41 ἐγκαλούμενον 45 τιμῆν 46 τοὺς ex corr.

„To Alkibiades, chief of the guards (?), from Kallistratos son of Kallistratos, the superintendent of the donkeys on the estate of Livia and Germanicus Caesar. In the month Choiak of the past 34th regnal year of Caesar I took into service Pe--- son of ---nis as donkey driver in order to take care of my donkey animals and to stay with them during the harvest period until the month of Choiak of the 35th regnal year of Caesar and to accomplish everything that is fitting for a donkey driver; the person indicated was in agreement. After having stayed around during the winter of the 34th regnal year and during the harvest period he was unlawfully deducting from the freight charges the money intended for the donkey driving business, while disregarding what is right in the first place, as he did not take proper care of his animals, they have fallen sick; and after having inflicted a wound upon one of them he caused the death of one of my donkeys worth --- silver drachmas -- and introducing --- he chased after (?) a donkey which had broken loose --- my remaining animals ---, he was sent away (?) still as of the month Thoth of the 35th year of Caesar with three sacs belonging to me, without handing over to me either the pack-saddles or the other tools of the animals, and because of such a development my donkeys are standing idle. Therefore I submit this document to you in order that after arresting him you send the culprit up to those persons where it is fitting to send up to, and in order that he be forced in their presence to repay to me the price of the donkey and the (expenses of) the idle days of the donkeys and the sacs and the pack-saddles and the tools in view of my receiving my fitting dues. Farewell.“

This papyrus was first edited by Ethyl Wolfe in 1949 in her unpublished NYU dissertation as text # 1; later it was published by her under the title ‘*Transportation in Augustan Egypt*’ in TAPA 83 (1952) 81-99, from where the text was reprinted as SB VI 9150. The text contains a petition for redress submitted by a steward of donkeys working for an imperial estate to a local (police) authority; it concerns improper behavior by a donkey driver.

For petitions concerning theft submitted to the police (here: the ἐπιστάτης φυλακτιῶν) in early Roman Egypt, see the discussion of these texts by A. Łukaszewicz in JJP 19 (1983) 112ff.; actually, SB VI 9150 is not referred to in his table of relevant documents, though ‘theft’ appears to be, next to embezzlement and cruelty to animals, an issue in the document (cf. ll. 35ff.). Recently published petitions to ἐπιστάται from the early Roman period are found in SB XX 14086, 15032, 15077 and 15182. Due to extensive damage to the central portion of the papyrus the flow of the text written here is hard to comprehend.

- 1 For the reading of the name of Alkibiades instead of that suggested by the ed. princ. (Ἀντειβιάδη) cf. BL VII 203 (P.J. Sijpesteijn, ‘am Original’).
[ἐπι]στάτ[η φυλ(ακτιῶν)]: so Wolfe in her edition; G. Bastianini and G. Gallazzi (cf. ZPE 81 [1990] 256 n. 3) propose to restore here [ἐπι]στάτ[η κόμ(ης)] and at first sight their argument for restoring this office (‘village chief’) looks attractive. It should be remembered, however, that in our text (like in the case of many such petitions listed by Łukaszewicz, *loc. cit.*) there was only one addressee and that in the parallel documents such a single addressee / *epistates* is an *epistates* of the *phylakites* (guards) rather than an *epistates* of the village. In this respect the petition published by Bastianini and Gallazzi seems to form, next to SB XVI 12524 and P.Tebt. II 516, the proverbial ‘exception to the rule’ and it may well be that in the case of our papyrus it is, after all, better to stick to that rule.
- 2-4 For the office of donkey manager held by Kallistrates son of Kallistrates on the imperial estate of Livia and Germanicus Caesar, cf. G. Parassoglou, *Imperial Estates*, 53 and 49 (where he mentions an ἐπιστάτης [sc. ὀνικῶν] κτηνῶν] this ἐπιστάτης, however, must be an error as there is no such official in the present text, only a προεστῶς). For further literature on imperial estates see H.-A. Rupprecht, *Kleine Einführung in die Papyruskunde*, 173.
A restoration of προε]στῶτ[ος τῶν] at the end of line 3 seems to be a little bit too long.
- 6 Χοιάχ = 27.Nov. - 27.Dec.
- 7 Year 34 = A.D. 4/5, hence year 35 (l. 12) = A.D. 5/6.
The meaning of προσλαμβάνω = ‘to accept’ seems to acquire here the (uncommon) meaning of ‘to take into service, to hire’. More common in that respect is another compound of λαμβάνω, viz. παραλαμβάνω, cf. P.Lond. II 331 (p. 154) 4ff. For a contract to hire the services of a donkey driver cf. P.Oslo III 135.
- 9-11 Instead of the infinitive ἐπιμελεῖσθαι Wolfe prefers (on the grounds that ‘προσλαμβάνω does not seem to be used with the infinitive’) a restoration [καὶ προστάτην τ]ῶν which she regards ‘in keeping with the original terms of the contract’; besides, in l. 10 she prints a full stop before τούτοις, making the following lines dependent from συνγνούς ἦν in l. 15. For the assumption that after the main verb προσείληφα the infinitives ἐπιμελεῖσθαι, παραμεῖναι and ἐκτελεῖν may be taken as infinitives of purpose cf. B.G. Mandilaras, *The Verb in the Non-Literary Papyri*, § 770f.
- 14-15 Ὁ σημαίνόμενος is a synonymous expression of ὁ προγεγραμμένος, ὁ προκείμενος, ὁ δηλωθεὶς etc.
- 15 συγνούς = ‘in agreement with’, cf. LSJ s.v. συγγινώσκω; the same periphrastic construction with a form of εἶμι seems to occur in P. Quseir 28 = SB XX 14263.2.
- 17 Wolfe reads ἀνατ[ρ]αφείς, but the suggestion to read ἀνα(σ)τ[ρ]αφείς is mentioned already in her commentary. The regular meaning of ἀνατρέφω (‘to raise, to educate’) seems to militate against its being adopted here, while the small correction into a form of ἀναστρέφω yields a most fitting verb; passive ἀναστρέφομαι = ‘to dwell in a place’, cf. LSJ s.v.
- 20 Τὰ ὑποκείμενα ὀνηλατικά seems to have here a meaning more or less equivalent to τὰ ὑποκείμενα ὀνηλάτη, i.e. ‘that what is due for (the upkeep of) a donkey driver’. On the *onelatikon* (= ‘donkey driver’s fee’), to be distinguished from (but comprised in) the *phoretikon* (= ‘general transportation charges’), cf. the remarks by E. Wolfe, *art.cit.*, 96-98. For various examples of the ὑποκείμενα of an official cf. J.D. Thomas, *The epistrategos in Ptolemaic and Roman Egypt*, II: *The Roman epistrategos* (Opladen 1982) 220-21.
- 21-22 Καταγνούς = ‘disregarding, despising’, cf. Preisigke WB s.v. καταγινώσκω. 2; the same verb occurs in ll. 30-31.
- 22 Τὸ μὲν πρῶτον suggests that somewhere in the following lines (more precisely in ll. 26ff.) an element τὸ δὲ δεύτερον (P.Lond. III 1007.2) or εἶτα καί (BGU II 665.9) was written; at the same time it is unclear where in these lines it should be restored.
- 23-24 With its shift of subjects the construction ἐξαμελήσας τῶν ὄνων κατησθενήκασι forms an anacolouth. One may solve the problem by assuming that the participles ἐξαμελήσας --- καὶ τραυματίσας stand in a parallel position and that κατησθενήκασι is a kind of interjection.
- 26 One expects here an indication of the value of the donkey expressed in silver drachmas. For the cost of a donkey in early Roman times cf. H. J. Drexhage, *Preise, Mieten/Pachten, Kosten und Löhne im römischen Ägypten* (St. Katharinen 1991), 280ff. and 287ff.; apparently, in 7 A.D. a donkey was worth 72 drachmas (cf. M.Chr. 226 introd.).
- 28 Restore, e.g., ἄλλον ἐπισ]τάτην?
- 29-30 Restore, e.g., ἐπεδ[ίωξεν ὄ]νον προπειτω[κότα, or ἐπέδ[ειξεν ὄ]νον προπειτω[κέναι (so the ed. princ.)? For the meaning of the verb προπίπτω, cf. LSJ s.v. προπίπτω, III, ‘to move forward, advance before the rest’; in the context of this petition it might mean that a donkey had wandered astray ahead of other donkeys.
- 30-31 One may consider restoring αὐ]τοῦ δὲ καταγνό[τος or τοῦ]του δὲ καταγνό[υς; for the meaning of καταγι(γ)νόσκω cf. the note to ll. 21-22.

- 31-32. Is τὰ λοιπά μου κτή[νη] to be taken with the following (i.e. as the object of a verb -]τακται; but cf. next note) or with the preceding (i.e. as object of ἀν]τοῦ δὲ καταγνόν[τος)?
- 32 Was a verb like ἀποτέ]τακται = 'he was sent away' intended by the writer of this petition? Cf. LSJ s.v. ἀποτάσσω.
- 36 A σαγή is a 'pack-saddle' or a 'saddle-bag', cf. LSJ s.v.
- 37 ἀργαλεία (l. ἐργαλεία) = 'tools', here probably to be taken as parts of the donkey's harness; on the different spellings of this noun cf. the remarks by T. Gagos and P.J. Sijpesteijn in BASP 33 (1996) 90 and 96-97.
- 46 ἀργία = 'day of rest, inactivity'.
- 48 Wolfe's reading ἤτοι [. . .]τυχεῖν (constructed with the previous ὅπως ... ἐπαναγκασθῆ ἔκτει[σ]αι, l. 40 & 43-44, and translated as 'or else suffer ...') cannot stand.

(4) Nomination of Liturgists Performing Dike Work

P.NYU Inv. # 76 (III.29a)

3.iv.314^p

Oxyrhynchite nome

H. 17.5 x W. 13.5 cm. Margin at the bottom 3.5 cm. The right hand half of the sheet is mostly empty except for text written there in lines 9, 12, 13, 15 and 16. Verso blank.

- 1] Traces
 2]διο[
 3] Vacat
 4]Ισ]χυρίωνος [
 5]
 6] αγ'γ' ωτος
 7] []τος
 8] σ [. .] Σαγκῶνος
 9 [ἐ]κβὸλεὺς τῶν αὐτῶν δημοσίων χωμάτων
 10] Πανούρις Δι[ο]σκόρου· ἐγ'γυητ(ῆς) Ἀμμώνιος Ψεναμόνιος·
 11] Ἀμμώνιος Πρ]φοῦτος
 12 [οἱ] πάντες ἀπ[ὸ κ]ώμης Τα[κό]να.
 13 [ὕ]πατίας Ῥουφίου Οὐλοουσιανοῦ καὶ Πετρωνίου Ἀννιανοῦ
 14] τῶν λαμπρο[τά]των Φαρμ[οῦθι] η̄.
 15 [Α]ὐρήλιοι Οὐαλερ[ι]ανὸς κ[αὶ . . .]πιανὸς ἐπιδεδάκαμεν.
 16 Αὐρήλιος Οὐαλεριαν[ὸς ἔγρα]ψα ὑπὲρ τοῦ ἄλλου γράμμα(τα μὴ εἰδότης).

(ll. 9-16) „... as *ekboleus* of the public dykes: Panouris, son of Dioskoros, his surety being Ammonios, son of Psenamounis; Ammonios, son of Proous. All (the above mentioned people) from the village of Takona. In the consulate of Rufius Volusianus and Petronius Annianus, *viri clarissimi*, Pharmouthi 8. We, Aurelius Valerianus and Aurelius -pianus, have submitted it. I, Aurelius Valerianus, have written for my colleague, since he does not know letters.“

In this fragment we are apparently dealing with the nomination of liturgists. For a list of such 4th-century nominations cf. CPR VII p. 74-75 and see also N. Lewis, *The Compulsory Public Services of Roman Egypt* (Florence 1997²) 110ff., where add, e.g., P.Harr. II 213, 216; P.Oxy. LI 3623, LXI 4128 - 4130. In our document only the end of such a nomination has been preserved and we can only guess that we are dealing with a kind of 'composite' nomination, i.e., a document in which candidates for more than one category of officials were nominated (cf. P.Amh. II 139). Virtually all details of the earlier part of the papyrus are lost, but we assume that ll. 1-8 contained, i.a., names of candidates nominated for one or more other liturgies; the remains of these lines can all be taken to belong to genitives of patronymics (after which there is open space on each individual line, possibly to be used for filling in the name(s) of an ἐγγυητής = surety). From l. 9 onwards we seem to be dealing with 2 candidates, both from the Oxyrhynchite village of Takona, nominated for performing some service in the irrigation system; for one of the nominated liturgists a surety is registered (cf. l. 10).

The document, as far as preserved, suits the ‘skeletal’ pattern also found in other nominations from the Oxyrhynchite nome (cf., e.g., P.Oxy. XIX 2232 and XXXIII 2675) in that after the names of the nominated candidates there are no further clauses like in nominations from the Hermopolite nome (cf., e.g., CPR XVII A 33.12ff.): οὐσπερ ἐγγνώμεθα καὶ παραστήσομεν ἀμέμπτως σὺν ἡμῖν ὑπακούσαντας ἅπαντα τὰ πρὸς τὴν κώμην ζητούμενα ἐπιτάγματα. ἐὰν δέ τις αὐτῶν λιποτακτῆση καὶ μὴ παραστήσωμεν, ἡμεῖς αὐτοὶ τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ λόγον ὑποστήσομεν καὶ ἐπερωτηθέντες ὠμολογήσαμεν, after which the date would follow.

- 9 An indication of an office specifically dealing with the δημόσια χόματα (= public dykes) is expected and the reading of [ἐ]κβολεύς seems to match the preserved traces best (one might perhaps expect the plural [ἐ]κβολεῖς, but the damaged penultimate letter is an upsilon, rather than a iota); for other 4th-century nominations of these officials, cf. P.Oxy. LXI 4129-4130 introd.; for the office of ἐκβολεύς in general, cf. D. Bonneau, *Le Regime administratif de l'eau du Nil dans l'Egypte grecque, romaine & byzantine* (Leiden 1993) 154ff.
- 12 [οἱ] πάντες regards not only the two persons mentioned in ll. 10-11, but probably also the nominees mentioned in the previous lines.
For the village of Takona cf. P. Pruneti, *I Centri abitati dell'Ossirinchite. Repertorio Toponomastico*. Firenze 1981 (= Pap.Flor. 9), 190ff.
- 13-14 For the consulate of A.D. 314 cf. R.S. Bagnall et alii, *CLRE* s.a.; Pharmouthi 8 = April 3.
- 15 One may restore a personal name like, e.g., Ἀπ]πιανός, Ὀπ]πιανός and Οὐλ]πιανός. Evidently the persons sending in this document must have been the local comarchs or their representatives. For the office of the comarch, cf. H. Missler, *Der Komarch*. Diss. Marburg 1970.
- 16 The usual formula is not written in full, as the horizontal dash above gamma indicates an abbreviation. There is no reason to suppose that it would have continued into the lost part of a next line, cf. the amount of text lost at the start of ll. 13-15 and 16.

(5) List of Fishes

P.NYU Inv. # 93 ((XIVb.83)

IV^p?

Prov. unknown

Medium brown papyrus. H. 9 x W. 6 cm. Margin at the bottom 2 cm. Writing parallel to the fibers. Verso blank.

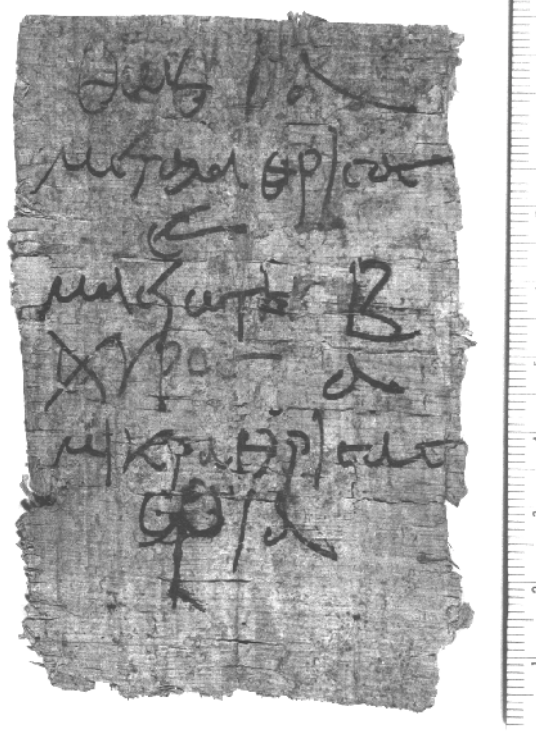
- 1 Θῶθ ια·
- 2 μεγάλα θρίσας
- 3 ε·
- 4 μαειώτ [] β·
- 5 χῶρος α·
- 6 μικρὰ θρίσας
- 7 ια.

2. θρίσας, θ ex c, 1. μεγάλας θρίσας 41. Μαϊώτας (was a -ς written through -η-? The end of the word as visible on the papyrus implies at least some form of correction, cf. the note ad loc.) 5 χῶρος, χ ex corr., 1. χοῖρος 6 θρίσας, θ ex c, 1. μικρὰς θρίσας

„Thoth 11; large Thrissa-fishes, 5; Maeotian fish, 2; Choeros-fish, 1; small Thrissa-fishes, 11.“

The words θρίσσα, Μαϊώτης and χοῖρος all refer to different species of fish, (cf. LSJ s.vv. and D'Arcy Wentworth Thompson, *A Glossary of Greek Fishes* (London 1947), 77 s.v. θρίσσα, 155 s.v. Μαϊώτης, and 291 s.v. χοῖρος), so apparently we are dealing

here with, e.g., a kind of shopping list concerning various kinds and amounts of fish to be purchased on Thoth 11, or a list of fish caught on Thoth 11. For fishing in the papyri in general cf. the bibliography given by H.-A. Rupprecht, *Kleine Einführung in die Papyruskunde*, 183, for the (relatively few) prices



of fish see H.J. Drexhage, *Preise, Mieten/Pachten, Kosten und Löhne im römischen Ägypten* (St. Katharinen 1991) 50-54; a good parallel for our text is offered by, e.g., PSI XXI Congr. 11.

- 1 Thoth 11 = September 8/9.
- 2 Here the scribe first wrote a final sigma of *μεγάλας*, then wrote the theta of *θρίσσας* over it; cf. the critical apparatus to l. 4 and the note to l. 6.
- 4 The deleted letter may have been a beta, placed in the writer's opinion too closely after the substantive.
- 6 Here the scribe first wrote the final sigma of *μικράς*, then wrote the theta of *θρίσσας* over it; cf. 2n.
- 7 Before *ια* there is a kind of combination of omega and rho, written with a dot within each loop of the omega and a seriph clumsily added to the tail of the rho; moreover, there seems to be a superfluous stroke of ink under the left hand loop of the omega. The whole combination looks like a kind of rendering of the symbol for *ώρ(α)* or *Ωρ(οσκόπος)* in astronomical papyri. We have no precise idea what this thing is supposed to mean here (probably it is NOT *Ωρ(οσκόπος)*, or *ώρ(α) ια* 'at the 11th hour'; as H. Harrauer notes, one would expect an indication of the number of small fishes listed in the preceding line). We are not persuaded that there is a direct relationship between this 'symbol' and the subject of the shopping list. It might be just some kind of 'doodle' added thoughtlessly to the shopping list (is it a crude depiction of a woman with large breasts, or [as suggested by U. Horak] an attempt to draw a human face on a long neck?). For such drawings in general see U. Horak, *Illuminierte Papyri, Pergamente und Papiere*, I (Wien 1992); a female bust appears in P.Oxy. VIII 1077 + Pl. I; a human face on a neck in Horak, *op.cit.* Pl. 35, # 42, and Pl. 43, # 59.

(6) List of Payments

P.NYU Inv. # 94 (XIVb.83)

IV/V^p ?

Prov. unknown

Light brown papyrus. H. 16.5 x W. 8 cm. Writing parallel to the fibers. Verso blank.

1	] Πατρονίου	
2	] ὠπος	
3	] ἐρίος στρατιότου	(δηναρίων) (μυριάδας) χ
4	] Γαίου	(δηναρίων) (μυριάδας) ψ
5	] γίου σχολαστικοῦ	
6	] οἰκ() γ[]()	(δηναρίων) (μυριάδας) Α
7	] Ἡρακλιανοῦ	(δηναρίων) (μυριάδας) χ
8	] ὠνίου ναυάρχου	(δηναρίων) (μυριάδας) υ
9	] νου ναύτου	(δηναρίων) (μυριάδας) τ
10	Χρισ]τωδόρου Διδυμίνου	(δηναρίων) (μυριάδας) φ
11	] βοηθ(οῦ)	(δηναρίων) (μυριάδας) φ
12	] ξωλ[]κος	(δηναρίων) [(μυριάδας)

 1 Πατρωνίου 3 στρατιώτου 5 σχολαστικοῦ 10 Χριστοδόρου 11 βοηθ(οῦ)

The papyrus seems to contain the upper part of a list of money payments made by or to various people. All payments are expressed in terms of myriads of denarii; the amounts are 300, 400, 600, 700 and 1000 myriads. This numismatical term and paleographic criteria induce us to assign this text to the late IVth or (in view of the amounts) Vth century A.D.

1-2 Maybe this line contains only a kind of header like, e.g., *λόγος Πατρονίου*. It does not seem, however, possible to read l. 2 as '*n* ἰνδικτ]ίωπος', and combine the two lines into one entry 'List of Patronios for the *n*th indiction'. It is possible, of course, that *] ὠπος* represents a genitive and that, e.g., '*διὰ -] ὠπος*' should be read/restored.

The Latin name 'Patronios' seems to be rare in the papyri; the Duke Data Bank on Documentary papyri presents only one attestation of *Πατρώνιος* (BGU I 2 = M.Chr. 113.10, early III^p) and one may wonder whether in that case *Πετρώνιος* should be read; cf., however, also the name *Πατρωνία* occurring in two late papyri, viz. P.Bad. IV 95.291,317,356,377 and in P.Sorb. II 69 123.B.ii.13.

5-6 It is evident that one has to combine these two lines for obtaining one entry. For general literature concerning *scholastici* cf. most recently P.Pommersf. 30n. Maybe *γ[]()* contains the symbol for *ο(ύ)γ(κία)* and was it (a) preceded by a product *οἰκ()* weighed in ounces and (b) followed by an amount ? Or should we read *Γαί(ου)* (cf. l. 4),

preceded by οἰκ(ίας)? The reading, however, of Γαί(ου) does not seem very easy. It is also possible that οἰκ() contains an abbreviated profession like οἰκ(ονόμου), but it is not clear, then, what follows. To be sure, we do not know of *scholastici* who were *oikonomoi* at the same time.

- 8 For literature concerning the office of *ναύαρχος* cf. P.Vindob.Tandem 19.1.n.; see now also PSI XVII Congr. 29.5n.; P.Heid. IV 306.3n., 313.10-11n.; P. Oxy. LV 3803.2n., P.Wash.Univ. II 83.5n. and J. Gascou, *La Table budgétaire d'Antaeopolis*, in: *Hommes et Richesses dans l'Empire Byzantin (IV^{ième}-VII^{ième} siècle)* I 304ff.

(7) Fragment of a Land Register

P.NYU Inv. # 96 (XIV.b.83)

IV^p

Hermopolite Nome

Light brown papyrus. H. 26 x W. 18.5 cm. At ca. 8 cm. from the left there is a kollesis. The sheet was folded several times vertically. Between columns I and II there is an intercolumnium of ca. 3 cm. On the back of the document there are remains of a fragment which may or may not be connected with the 'main' papyrus and which is upside-down in relation to the text published here; does it belong to Col. I 12-13?

Col. I:

 1] [(ἀρ.)] S/
 2 διὰ -]δῶρου υἱῶν
 3 ἰ]διω(τικῆς) ἐσπαρμ(ένης) (ἀρ.) ιγ
 4]
 5] ἰδιω(τικῆς) ἐσπ(αρμένης) (ἀρ.) Ληλβξδ
 6] ἰδιω(τικῆς) ἐσπαρμ(ένης) (ἀρ.) ια Ληλβ

 7] [ἐσπαρμ](ένης) (ἀρ.) ι.

 8] ἰδιω(τικῆς) ἐσπ(αρμένης) (ἀρ.) ις ψ'
 9] ἰδιω(τικῆς) ἐσπ(αρμένης) [(ἀρ.)]] Λῆ

 10 διὰ τ]δ τρίτον
 11 διὰ 'Αγ]αθοῦ Δαίμονος τὸ γ''
 12 διὰ]ωνόμου τὸ γ''
 13 ἰδι]ω(τικῆς) ἐσπ(αρμένης) (ἀρ.) ιε
 14] Δωρίωνος
 15 ἰ]δ[ι]ω(τικῆς) ἐσπαρμ(ένης) (ἀρ.) ...
 16 διὰ N.N.] ἀπὸ Θύνεως
 17]' [ἐ]ν ὀλύρη

Col. II:

 18 ε. [] σπ. στησ[
 19 σιτοφόρου διὰ Σιλβανοῦ [
 20 ε) (ἀρ.) [
 21 Π. [] εως [
 22 πρακτορία[ς (village name)
 23 / ἐκ τοῦ Ἐρμαγόρου [κλήρου διὰ N.N. (ἀρ.) n]
 24 ἐν ἰδιοσπ[ορείᾳ (ἀρ.) n]
 25 εἰσιν δέ· [
 26 ἐνίστε]

27	/ ἐκ τοῦ Σιμ[]χίδου κλήρου [διὰ N.N.	(ἀρ.) n]
28	δι' Ἀθηγ[ο]δῶρου [τοῦ N.N.	(ἀρ.) n]
29	/ ἐκ τοῦ Παυσανίου κλήρου διὰ N.N.	(ἀρ.) n]
30	/ ἐκ τοῦ αὐτοῦ κλήρου [διὰ N.N.	(ἀρ.) n]
31	ἐν ἰδιοσπορίᾳ [	(ἀρ.) n]
32	/ ἐκ τοῦ Γόργου καὶ Φιλ[] κλήρου διὰ N.N.	(ἀρ.) n]
33	διὰ Ἀτρῆτος Σίριος [	(ἀρ.) n]
34	ὀλύρης [	(ἀρ.) n]
35	καὶ διὰ Σώτου Σώτου [	(ἀρ.) n]
36	εἰ [] ἀργυ(ρίου) (δρ.) ἘϞν [
37	αἴτινες λιμνασθήσονται	

2 ὄρων Pap. 31 ἰδιοσπορεία

One is dealing in this papyrus with a land list, predominantly listing plots of land in the Hermopolite nome which have been sown. In general the character of the text resembles that of texts like SPP V 120 (= P.Landlisten, Anhang II), P.Lips. 101, and P.Flor. I 64; cf. also P.Amst. I 74 (Prov. unknown, but cf. l. 4n.: Hermopolis?) and Hermopolitan declarations of land like P.Corn. 20.a. and CPR VI 30. The special interest of the text is to be found in the fact that it mentions a few heretofore unattested Hermopolitan kleroi.

- 4 The end of the name of the person who cultivated the land in the entries in ll. 5-6, or (rather?) the remains of an indication of the locality where they were situated, followed by an indication of the persons by whom the two individual plots were cultivated?
- 10-12 To just what these third parts refer remains unknown. Is one dealing with 'Teilpacht'?
- 14 Dorion may be just a personal name, but also part of a kleros-name. If the latter (but one would expect κλήρου after it), it is not yet attested in M. Drew-Bear, *Le Nome hermapolite*.
- 16-17 Thynis is a Hermopolitan village, cf. M. Drew-Bear, *op.cit.* 118.
One would expect the entry to run: '(Under cultivation) through N.N. from Thynis, *n* arourae, from which in rice-wheat (ὀλύρη), *n* arourae'. But no indications of the numbers of arourae involved are given.
- 18 In itself one might be inclined to regard this line as another entry for land situated in a certain kleros, cf. the entries in ll. 27-28, 32ff.
- 19 The word σιτοφόρου was added before διὰ as a second thought in the intercolumnium. For composite adjectives on -φόρος used in administrative documents concerning the cultivation of land, see. H. Cadell, JJP 19 (1983) 122.
- 20 Does ἐ stand for ἐσπ(αρμένης)? Cf. P.Landlisten, Anhang II (= SPP V 120).6n. If so, the supposed ink trace before it is probably not really there.
- 21 One may restore here a header containing a topographical name like Π[ασινούφ]εως, Π[εεντάλ]εως, Π[οαμπιμήν]εως, Π[οαμπινούφ]εως, Π[οιγγώρ]εως or Π[τεμενκύρκ]εως, or Π[ρακτορίας, followed by a toponym ending on]εως (e.g.: Ὀφ]εως? Cf. 23ff.n.). After that one expects in the following lines the indication of amounts of land cultivated, but the surface of the papyrus is mostly lost (only a few scanty remains of ink off-sets are still preserved). At least 2 lines might have been written in the space now left open.
- 23ff. Only two of the kleroi mentioned in ll. 23, 27, 29, 32 are known, cf. M. Drew-Bear, *op.cit.* 101 s.v. Ἐρμαγόρου (near Ὀφεως), and p. 197, Παυσανίου (near Χύσις). In l. 27, one should perhaps read Συμ(μ)[α]χίδου or, rather, Συμ(μ)[ι]χίδου (there is only little space in the lacuna between the mu and the chi); is there a connection with the Σι[μμ]ίχου κλήρος in SPP XX 83 iv.18 (near Ὀφεως!)?
- 36 What are these 2950 drachmae for: the total rent to be paid for a plot of land of unknown size, or the rent per aroura for an unknown number of arourae? Maybe one should read at the start ἐ[πὶ τὸ αὐτό (γίνονται)] ἀργυ(ρίου) (δρ.), κτλ.
- 37 αἴτινες was deciphered by D. Hagedorn; λιμνάζω = 'to irrigate', i.e. the previously mentioned arourae will be irrigated.

(8) Fragment of an Account

P.NYU Inv. # 117 verso (XIVc.84)

Π^p

Oxyrhynchite nome

Medium brown papyrus. H. 10 x W. 7.5 cm. Writing across the fibers on the verso of a very fragmentarily preserved text (written parallel to the fibers) which does not seem to deserve a full publication of its own; we read: ¹ μέσον ον[² χωρούση[
ἐξομ] βριστήρο[³ ἴ⁴ Ἀφροδε[⁵ σίου (ἀρούρ.) εἰ[⁶ τοσπασ[⁷ μένης ετ[⁸ περικαμ[⁹ Λιβὶ ὕδρη[γός? Ἄπη]]¹⁰ λιώτη

χω[μα ? ^{l11} Ἀχιλλέω[ς ^{l12} σασ ἔτι τ. [^{l13} μ[ε]τὰ παν[τ- ; in the 5 cm. wide margin at the upper left there are two lines of much faded marginal annotations, the first line ending on mena. For the word ἐξομβριστήρ in ll. 2-3, cf. LSJ suppl. s.v. and P.Pher. l. 134; in ll. 9-10 one is possibly dealing with the topographical description of some real estate and its neighboring properties.

 1 δ]ρόμου τοῦ ια (ἔτους) ἔτῃ λήμ[(ματα)]' (δρ.) νβ'
 2 Πα]υσεῖριος γεω(ργός) τῶν πε(ρι) Σεν(αῶ)
 3] ι ἐδαφῶ(ν) ἀπὸ φόρων (ἀρουρ.) ις
 4 ἐκ] (δρ.) κδ ἄπὸ' (δρ.) τπδ τὸ γ'
 5 κατέ]βαλ(εν) τοῦ ᾧ κλ(ήρου) Ἡρακλείδ(ου) (δρ.) ρκη
 6] [τὰ λήμ(ματα) δρ.) γ]
 7] [(δρ.) σλγ (πεντώβ.) [] (δρ.) υνζ (διώβ.)]
 8] ὁμοίως ὑπὸ Διαγόρα συμ[
 9 π]υροῦ (ἀρτάβας) κα ἐκ (δρ.) ις (δρ.) τλ[ς
 10 (γίν.) (δρ.) τ[κ]' λζ'

7 σλγ: λ ex corr. 9 τλ[ς, λ ex κ

Apparently, the right hand side of this fragment of an account is complete; its top and its bottom have been broken or cut off; at the left hand side a small part of the account is lost due to a break on a fold. It may be that from a sheet containing on its recto a large contract, a part was cut off to be used for this account. One may distinguish at least two coherent sections in it, i.e., ll. 2-5 and ll. 8-10, separated by two lines (ll. 6-7) canceled first by circling, then by completely crossing out with ink. The remaining line 1 may have been only a header or part of a larger section now lost.

In ll. 2-5 it is well possible to interpret the text to the effect that a farmer (l. 2, γεωργός) paid (l. 5, κατέβαλεν) from the rent for 16 arouras (l. 3, ἀπὸ φόρων (ἀρουρ.) ις) at 24 drachmae each (l. 4, ἐκ] (δρ.) κδ), i.e., from a total of 384 dr. (ἄπὸ' (δρ.) τπδ), a third part, τὸ γ', viz., for the first kleros of Herakleides 128 dr. (l. 5, τοῦ ᾧ κλ(ήρου) Ἡρακλείδ(ου) (δρ.) ρκη. After all, 16 x 24 = 384 and 384 u 3 = 128.

Likewise, the calculation in ll. 8-10 is correct; 21 artabas of wheat at 16 dr./art. make a total 336 dr. (the scribe evidently counted first 20 x 16 = 320, then realized that he had to add another 1 x 16 = 16). Apparently these artabas were delivered by a certain Diagoras, perhaps as πυρὸς συναγοραστικός (*frumentum emptum*). For 2nd-century prices of wheat at 16 dr./artaba cf. the tables by H.-J. Drexhage, *Op. cit.*, 13ff., and R. Duncan-Jones, *Structure and Scale in the Roman Economy* (Cambridge 1990) 143ff.

1 We think that we can read here τὰ λήμ[(ματα)] on the basis of the parallel offered by l. 6.

2 For the village Σενάω cf. P. Pruneti, *I Centri abitati* 163.

5 For the κλήρος of Ἡρακλείδης cf. P. Pruneti in *Aegyptus* 55 (1975) 180-181.

6-7 The relationship of the amounts of 3+ dr., 233 dr.+ 5 obols, resp. 457 dr.+ 2 ob. to each other and to the preceding and the following lines is unclear. 233 dr., 5 obols would not form, e.g., the remaining $\frac{2}{3}$ part of a total amount of 288 dr., as that would be 256 dr.

8 At the start of the line there may have been, e.g., an indication of a (lost) month + day. We have no precise idea what word is concealed by συμ[; perhaps a patronymic like Σμηθίς / Σμίθις was written?

Apollinarios, son of Saras (his *hypographeus*), and Aurelius Apollona- (the lessee?). To D. Hagedorn we owe the acute suggestion that the text can be linked to another papyrus fragment, i.e. P.Princ. III 178; ll. 5-8 of that fragment contain the line beginnings lost at the start of ll. 1-3 in our fragment. For a parallel combination of a Princeton papyrus fragment with a papyrus fragment kept in a collection in New York City [Columbia University] cf. P.Col. VIII 238 (incl. P. Princ. III 136); the links between the papyrus collections of Columbia University, Princeton University and New York University are illustrated by R.S. Bagnall's table printed in P.Col. VII, p. 3.

6-10 For the papyrus documentation concerning the emperors Decius, Herennius and Hostilianus cf. P.Oxy. LI, p. 19. Year 2 of their joint rule is A.D. 250/251; Phaophi 14 = October 11. P.Oxy. XXXVI 2795 (a lease contract) was written on the same day in the same year and features the same regnal formula.

11 It is possible, of course, that this Stephanos is identical with one of his 3rd-century namesakes occurring in P.Oxy. VI 934.1 (III), XL 2923.2 (c. 271/2; s.o. Arachthes = Agatheinos and Sinthonis) or XLVI 3294.3 (271/2; phylarch). In that case the provenance of the text would be Oxyrhynchus.

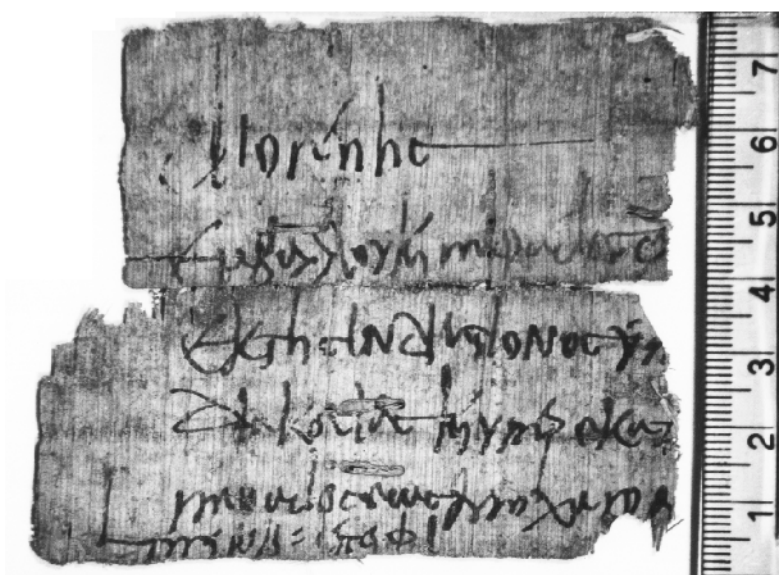
(10) Order for Transportation

P.NYU Inv. # 452

4.vii.407

Oxyrhynchite nome

Medium brown papyrus. H. 7.5 x W. 8.5 cm. Margins: at the left 2, at the bottom 1.5 cm. Writing across the fibers. The verso is blank.



- | | | |
|---|-------------------------------|---------------------|
| 1 | Διογένης [| |
| 2 | ἐμβάλλου καὶ παράδος ἀ[| ἀπὸ γενήματος τῆς] |
| 3 | ἕκτης ἰνδικτίονος ὑπ[έρ | |
| 4 | διακοσίας καὶ ὑπὲρ ἑκατ[οστῶν | καὶ ἐπίφερε τὰ τῆς] |
| 5 | παραδόσεως ἄποχα γρά[μματα | |
| 6 | (ἔτους) πγS νβ'' Ἐπεὶ ι | [|

3, 4 ὑπερ Pap.

„Diogenes to N.N. Put on board (of your ship) and hand over - - - from the crop of the sixth indiction for - - - two hundred and for the 1% tax - - and bring the receipt of the transfer - -. Year 83 = 52, Epeiph 10 - -.“

The short text contains an order by a certain Diogenes to a person employed in the shipping trade (name lost) to put]200 (i.e., exactly 200, or [1]200, or [2]200, etc.) units (artabs/pounds?) of a certain commodity on board his ship, probably in (partial?) fulfillment of an obligation to transport taxes. Similar

documents are mostly written from the point of view of a shipper, i.e., in the form ὁμολογῶ ἐμβεβλήσθαι καὶ παρεληφέναι, κτλ.

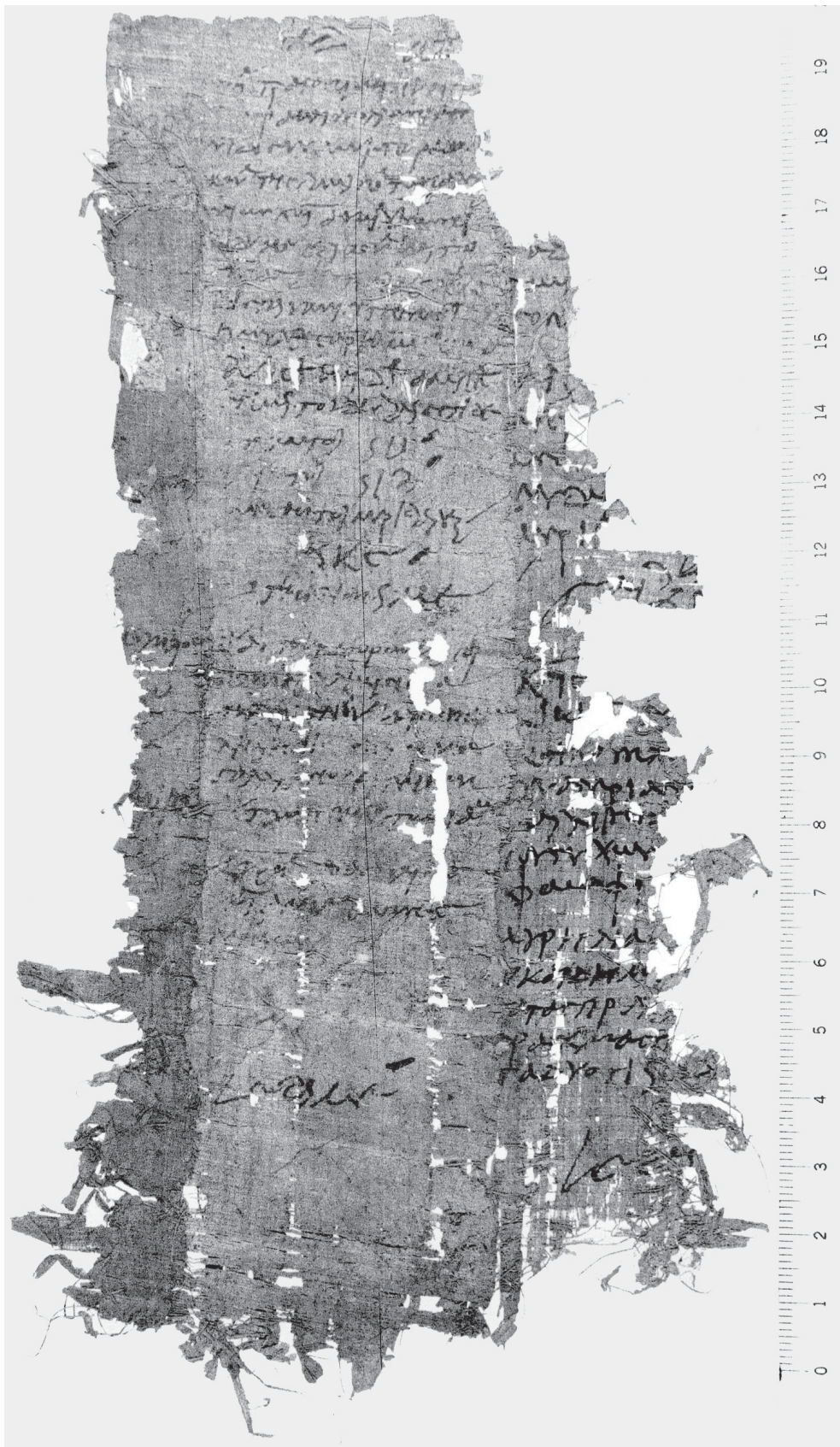
- 1 It seems possible that the sender of this document, Diogenes, is identical with the sender of P.Oxy. LVI 3861 (IV/V); the Oxyrhynchus papyrus also deals with the transportation of wheat. Less likely seems a connection between our Diogenes and the homonymous sender of P.Oxy. XLVIII 3415 and 3416 (both ca. 371/2).
- 2 After παράδος a possible supplement would be εἰς τοὺς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ (δημοσίους) θησαυροὺς ἀπὸ γενήματος τῆς]. Instead of γενήματος one may also restore a word like κανόνοϛ.
- 3 Indiction 6 = A.D. 407/408. Before the numeral διακοσίας (l. 4) stood first a unit of measure (in the feminine form), e.g., artabs or pounds (*sextarii* are excluded, cf. the gender of διακοσίας). It is possible that after this at the very end of this line a numeral (-)χιλίας, i.e., indicating one or more thousands, has been lost.
- 4 After ὑπὲρ ἑκατοστῶν another amount followed, cf. SB XVIII 13948.12f.
- 5 For the formula, cf. A.J.M. Meyer-Termeer, *Die Haftung der Schiffer im griechischen und römischen Recht*, 26 n. 67 and P.Mich. XIV 724.11; SB XIV 11548.11-12, XVIII 13948.21; after γράμμαα a possible further supplement would be ἐπ' ὀνόματός μου.
- 6 For the Oxyrhynchite era (year 83 = 52 covers A.D. 406/7), cf. CSBE, Chapt. VI. We print the following up-to-date full list of attestations (closed off per 1.vii.2000):

Era year	Julian	Reference(s)	Remarks
32/22/14/5/3	337/8	P.Oxy. XLV 3266 = P.Coll.Youtie II 82.11; P.Oxy. XII 1575.4 (cf. BL VII 140 and BASP 17 [1980] 116); XLVIII 3386.12; P.Köln V 233.4	
35/17/8	340/1	PSI VII 781.7; 782.11; SB XVI 13035.9,16,21,25,30,40,42,53	
36/18/9	341/2	P.Oxy. XLVIII 3387.5	
37/19/10	342/3	P.Oxy. XLVIII 3388.4	
39/21/12	344/5	P.Mert. I 33.5	
40/22/13	345/6	P.Genova I 22.8 (cf. BL VII 275); PSI VIII 948.4,9; P.Harr. I 82.10; SB XIV 12088.19	
41/23/14	346/7	P.Mert. I 34.4; Pap.Lugd.Bat. XIX 16.4; P.Oxy. XIV 1751.4	
42/24/15	347/8	P.Mert. I 35.5	Cf. BASP 17 (1980) 116
45/27/18	350/1	PSI VI 707.8; P.Oxy. XII 1431.5	Cf. CSBE 39
47/29/2	352/3	P.Oxy. XIV 1632.9	Cf. ZPE 28 (1978) 243
48/30/3	353/4	ZPE 38 (1980) 285	
31	354/5	P.Oxy. LX 4092.10	
32	355/6	P.Oxy. LXII 4347.6; 4348 introd.	
33/2	356/7	PSI IX 1078.9	
34/3	357/8	P.Oxy. XLVIII 3390.7; LXI 4129.15; 4130.17	
36/5	359/60	P.Oxy. XLVIII 3391.7; 3392.8; LVI 3875.1; P.Mert. I 36.14; PSI VI 711.6	
37/6	360/1	PSI V 467.8; P.Oxy. VII 1056.9; XIV 1695.13	
38/7	361/2	P.Oxy. I 93.4; VII 1057.4; P.Harr. II 219.5	
40/9	363/4	P.Harr. I 145.4; P.Oxy. VIII 1116.15; LXIII 4373.5; P.Lond. V 1655.9	Cf. BASP 17 (1980) 116
41/10	364/5	P.Oxy. LXIII 4375.5; BASP 30 (1993) 59 # 2.4 (adds yr. 1)	
44/13	367/8	P.Laur. III 70.5,8	In l. 5 also regnal year 5
46/15	369/70	P.Oxy. LXIII 4379.8	
47/16	370/1	SB XVI 12618.5; P.Oxy. XLVIII 3395.14	
51	374/5	PSI VII 783.11?; O.Bahria 6	Cf. CSBE 40 fn. 6 Cf. G. Wagner, <i>Les Oases</i> 90f.
53/22	376/7	PSI IV 287.11	
56/25	379/80	PSI VII 813.4	Cf. BL VII 237; ZPE 107 (1995) 99
62/31	385/6	P.Oxy. LXIII 4384.10	
63/32	386/7	P.Köln III 139.7; P.Oxy. XXXIV 2715.13	
65/34	388/9	PSI IX 1073.6	
66/35	389/90	P.Oxy. XIV 1753.7	
67/36	390/1	PSI VIII 884.11	
70/39	393/4	SB XVI 12523.7	Cf. ZPE 46 (1982) 241
73/42	396/7	P.Flor. I 39.9	
74/43	397/8	P.Haun. III 67.4	
75/44	398/9	ZPE 96 (1993) 223, P.Yale inv.499.4	Cf. ZPE 101 (1984) 97
76/45	399/400	P.Oxy. X 1329; XLIV 3203.11	
77/46	400/1	PSI IX 1074.5	
77 (?)	400/1	O.Bahria div. 11	Cf. G. Wagner, <i>Op. cit.</i> 104f.
78/47	401/2	P.Haun. III 68.5; P.Oxy. LXIII 4387.6	

80	403/4	O.Sarm. 1; 6	Cf. G. Wagner, Op. cit. 96f.
81 (?)	404/5	O.Bahria 11	Cf. G. Wagner, Op. cit. 90f.
82/51	405/6	SB XVI 11574.10; P.Mert. I 41.6	
82 (?)	405/6	O.Sarm. 13	Cf. G. Wagner, Op. cit. 96f.
83/52	406/7	P.Mert. I 41.13; CPR VII 39.5	Cf. BL VIII 112
84/53	407/8	P.Harr.I 90.5	
86/55	409/10	P.Wisc.II 63.4	
87/56	410/11	P.Harr.II 237.3	
87 (?)	410/11	O.Dor. 2; 3 O.Bahria div. 6; 8	Cf. G. Wagner, Op. cit. 102f. Cf. G. Wagner, Op. cit. 104f. Cf. G. Wagner, Op. cit. 102f.
88 (?)	411/2	O.Dor. 4	
89/58	412/3	P.Oxy. VI 992; LI 3639.8; LV 3796.11; P.Mich.XI 611.7	
90/59	413/4	P.Oxy. X 1322	
93/62	416/7	SB XX 15137.10	
94/63	417/8	P.Oxy. X 1334	Cf. BL VIII 244
95/64	418/9	P.Oxy. XVI 1953.4	
96/65	419/20	P.Oxy. XVI 1973.14	
97/66	420/1	P.Oxy. VIII 1136.6	
100/69	423/4	P.Oxy. XLIII 3148.3	
106/75	429/30	P.Oxy. XVI 1957.8	
107/76	430/1	P.Wash.Univ. II 96.4	
109/78	432/3	P.Rein. II 105.4; P.Col. VIII 241.6	
110/79	433/4	SB XII 11181 = P.Amst. I 53.5	
111/80	434/5	P.Laur. IV 177.4	
113/82	436/7	PSI VI 708.7	
115/84	438/9	P.Oxy. LXIII 4389.4	
118/87	441/2	P.Fouad 20.9 (?); PSI III 165.5	Cf. ZPE 18 (1975) 218f. Cf. BL VIII 393
119/88	442/3	P.Oxy. XLIX 3481.12; L 3582.5	
120/89	443/4	P.Harr. I 149.5	
121/90	444/5	P.Oxy. VII 1037.9	Cf. BL VIII 240
125/94	448/9	P.Oxy. VIII 1129.7	
129/98	452/3	P.Harr. I 78.11	
133/102	456/7	P.Yale I 71.7	Cf. introd.
137/106	460/1	P.Oxy. L 3599.15	
139/108	462/3	PSI III 175.10	
143/112	466/7	P.Oxy. XVI 2001.6; P.Mich. XIV 681.10	
145/114	468/9	P.Wisc. I 10.12	
146/115	469/70	P.Oxy. LXIII 4390.7	
147/116	470/1	P.Oxy. LXIII 4391.4	
151/120	474/5	SB XVI 12946.16	
152/121	475/6	SB XX 15027.2	
153/122	476/7	P.Oxy. XVI 1958.9	
156/125	479/80	P.Wisc. II 64.4	
157/126	480/1	P.Oxy. XVI 1949.4	
158/127	481/2	P.Oxy. X 1335	
160/129	483/4	PSI XX Congr. 17.5	
161/130	484/5	P.Oxy. VIII 1130.16; XVI 1969.10; P.Laur. III 95.5; P.Harr. I 91.5	Cf. BL VIII 147
162/131	485/6	P.Oxy. VI 914.13	
163/132	486/7	P.Oxy. XVI 1950.4; 1961.12	
164/133	487/8	P.Oxy. XIX 2237.11	
165/134	488/9	P.Flor. III 325.6; P.Oxy. XVI 1888.4; SB XVIII 13886.10	
168/137	491/2	P.Oxy. XLIX 3512.16	
171/140	494/5	SO 71 (1996) 172-73 = ZPE 128 (1999) 165.7	
172/141	495/6	P.Köln V 235.16; P.Mich. XIV 682.3	Cf. BL VIII 218
173/142	496/7	P.Oxy. XVI 1889.12; 1891.13	
174/143	497/8	P.Oxy. XVI 1982.18	
176/145	499/500	P.Oxy. VI 994; XVI 1959.9	
177/146	500/1	P.Oxy. XVI 1962 = SB XVI 12583.11	
180/149	503/4	P.Oxy. I 141.6	
181/150	504/5	P.Oxy. XVI 1966.8; LXII 4349.14	
184/153	507/8	SB XVIII 13921.3	
185/154	508/9	P.Oxy. XVI 1890.5	

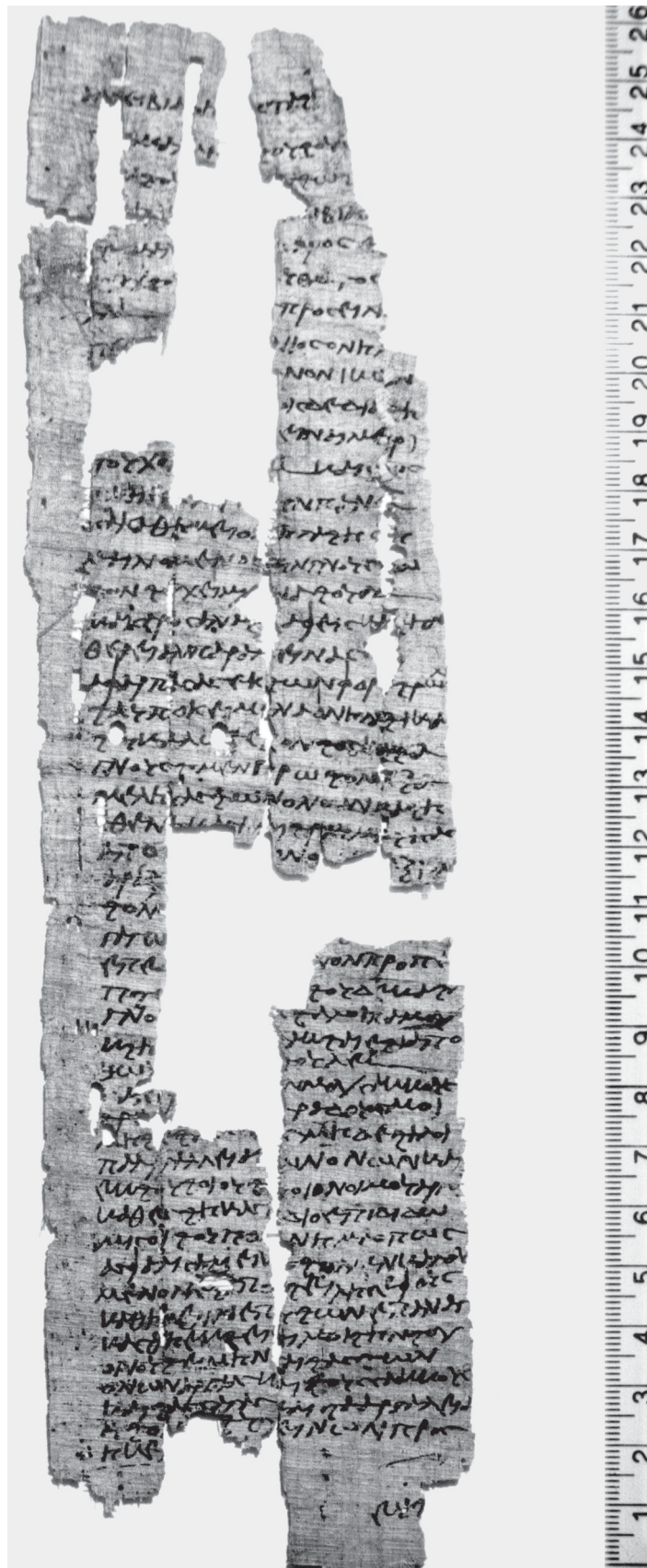
187/156	510/1	SB XVI 12608.4	Cf. BASP 18 (1981) 52f.
189/158	512/3	P.Oxy. XVI 2005.16	
191/160	514/5	P.Mich. XI 612.9	
194/163	517/8	Pap.Lugd.Bat. XXV 70r.1-2n.	
195/164	518/9	P.Oxy. XVI 1964; PSI V 466.9; Pap.Lugd.Bat. XXV 70r.1-2n.	
197/166	520/1	P.Mert. III 124.8	
199/168	522/3	Pap.Lugd.Bat. XVII 10.13	Cf. BASP 17 (1980) 116
201/170	524/5	P.Oxy. XVI 1946.5; P.Heid. V 358.8	
205/174	528/9	P.Oxy. XVI 1900.24	
206/175	529/30	P.Wash.Univ. I 25.2	
207/176	530/1	P.Oxy. XXXVIII 2779.19	Omit PapFlor XVIII 22 A vi.9, (cf. AnalPap 7 [1995] 162-63)
209/178	532/3	P.Oxy. LI 3640.5	
211/180	534/5	P.Oxy. I 142.10; 143.5; 205 (= P.Lond. III 780 [p.245]).9, see BASP 31 [1994] 68; 206.5, see BASP 31 [1994] 70; XVI 1983.19; XLVII 3355.10	
220/189	543/4	P.Oxy. XVI 1985.21	
221/190	544/5	P.Oxy. LXIII 4397.3	
223/192	546/7	P.Bad. VI 172.12	
224/193	547/8	P.Mich. XV 733.4	
225/194	548/9	P.Mil. I 48.2	Cf. BL VII 103
226/195	549/50	P.Oxy. I 140.10; SB XII 11231.15	
227/196	550/1	P.Oxy. I 133.19; XVI 2013.4; cf. 2014	
228/197	551/2	P.Oxy. I 145.6	
229/198	552/3	P.Lond. III 776.18 (p.278)	
230/199	553/4	P.Oxy. XVI 1965.10; P.Herm. 80.4	
232/201	555/6	P.Oxy. I 146.4; 147.3 (cf. P.Oxy. LI 3640.5n.); 148.3; XVI 1915.16-17; 2015.6; SB XVIII 14061.4; 14062.4; 14063.5	
233/202	556/7	P.Oxy. XVI 1911.148; 1980.13; SB XVI 12585.26	
237/206	560/1	P.Oxy. I 125.9; XVI 1903.11; P.Wisc. I 8.14	
239/208	562/3	P.Oxy. VIII 1137.4	
242/211	565/6	PSI III 191.4; 192.4; 193.4	
248/217	571/2	P.Oxy. I 126.3	
249/218	572/3	P.Oxy. I 149.5; VI 915.4	
254/223	577/8	P.Oxy. VII 1043.4	
255/224	578/9	P.Oxy. XVI 2002.15	
256/225	579/80	P.Oxy. XVI 2008.3; PSI III 223.8; SB XVI 11617.5	
258/227	581/2	P.Oxy. XVI 1892.19	
260/229	583/4	P.Wisc. II 66.4	
261/230	584/5	P.Genova I 32.10	
262/231	585/6	P.Oxy. XX 2283.4; P.Hamb. III 216.7	
264/233	587/8	P.Oxy. XLIV 3204.3	
267/236	590/1	P.Oxy. I 150.3; 207.3, see BASP 31 [1994] 72; XVI 2012.4; XIX 2243 (a).91; LVIII 3935.5	
268/237	591/2	P.Oxy. XIX 2243 (a).95; PSI III 200.6	Cf. BL VIII 394
271/240	594/5	PSI I 81.14-15	Cf. BL VIII 392
281/250	604/5	PSI I 89.3	Cf. BL VIII 392
286/255	609/10	P.Oxy. LVIII 3949.5; 3952.2; 3953.2?	
287/256	610/1	P.Oxy. I 138.4,49; LVIII 3954.45	
288/257	611/2	P.Oxy. LVIII 3955.8	
289/258	612/3	P.Amh. II 157.4; 158.4; P.Oxy. I 151.4; XVI 2045.14	
290/259	613/4	P.Oxy. LVIII 3958.41	
293/262	616/7	P.Oxy. VI 999	
294/263	617/8	P.Oxy. I 152.4; 153.6; XVI 1904.4; 2010.4; 2011.4	
297/266	620/1	P.Oxy. LVIII 3960.3	
308/277	631/2	P.Oxy. LVIII 3961.5	
321/290	644/5	SB VI 8987.1	
345/314	668/9	Pap.Flor. XVIII 8.7	

The doubtful attestation of an Oxyrhynchite era year 390 = 359 in P.Lond. V 1738 (cf. already *CSBE* 39, n. 5) has now been removed definitely, cf. I.J. Poll, 'Corr. Tych. 201' in *Tyche* 10 (1995) 249.



P. NYU Inv. #65 (XVI.18); B. Nielsen – K. A. Worp, pp. 163–186

TAFEL II



P. NYU Inv. #75 (XVIII.47); B. Nielsen – K. A. Worp, pp. 163–186